一萬三千四百一十八號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya

TUESDAY 30th AUGUST 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIN & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

◉本報報費列左

一◎每日每份一角　二◎每個月二元
三◎三個月六元　四◎六個月十二元
五◎十二個月二十四元

▲報費定例

◎外埠報費另計英屬每份加二占其餘各國每份加六占
◎新舊本坡外埠如有聯函定購者請將中西文詳細住址及報費等費一齊寄下空函恕不答覆

▲告白定例

◎凡登全年告白之費俱先收倘有中途停止刊價收足
◎先此聲明無論遲早告白費請先惠

◎◎◎注意

凡關於告白之發報派報之說明等務即由電話一一大四號通告本報經理處爲荷

◉本報特別啓事

一◎創立年月　◎本報創立於前清光緒七年……日至今已四十有七年
二◎督　◎本報總督註冊實業報有
三◎總理　◎薛仁藏
四◎編輯　◎李贊？　張晰方
五◎發行所　◎新嘉坡勞力十一號毛十三號
六◎電話　◎一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisements and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No [illegible]

○上海書局新到各種輿圖

表解說明中華新形勢一覽圖　二元七五拆

是圖按照新學制中等教育程度編纂繪正圖三十二大幅插圖九十餘小幅每圖附說明一篇互相對照注重交通物產形勢等項誠最新研究地理最精之參考與本也

表解說明世界新形勢一覽圖　二元七五拆

是圖爲戰後新編精繪總圖三十二頁附插圖四十六幅更有表解說明十四萬餘言與圖對照檢閱便利最宜中等教育爲教本也

簡要中華地理圖說　八角七五拆

是圖應高級小學生地理科教授及參考而作每圖之前附有說明與圖對照其中材料斟酌擇要最適小學生之用

簡要世界地理圖說　八角七五拆

是圖與簡要中華地理圖說相輔而行編法亦完全相同觀覽說明能明瞭世界大勢

實用中華掛圖　八角七五拆

是圖縱長三十一寸橫廣四十三寸乃最近所編繪者分省區設色鮮艷明瞭教授參考均所適宜學校家庭咸宜購備

實用世界掛圖　八角七五拆

是圖大小尺寸與實用中華掛圖相同世界重要地名無不列入分州設色明若列眉留心世界大勢者均須購置以備參考

詳細小張中國全圖　二角　詳細小張廣東省全圖二角
詳細小張福建省全圖二角　詳細小張山東省全圖二角
詳細小張浙江省全圖二角　詳細小張江西省全圖二角
詳細小張安徽省全圖二角　詳細小張湖南省全圖二角
詳細小張湖北省全圖二角　詳細小張河南省全圖二角
詳細小張直隸省全圖二角　詳細小張江蘇省全圖二角

以上小張地圖均作八拆出售

星洲水仙門十三號上海書局

▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勒吐精代乳料一罐同家用代母乳勿請醫生全世界寶貴之母親均用之請即加入有經驗之父母之列即購一罐試之各處均有出售

FOR BABY

Proprietors,

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設　星洲　檳城　吉隆坡　怡保

寰球華名

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英對照閱者一目了然檢查轄譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

不叻分售處

大坡 會豐商店
小坡 永□安號
牛車水永泰街書莊
吉寧街通商書局
怡保 會豐商店
吉隆坡 廣衛生號
新巴刹 祥源金舖
渤水 中華公司
巴坡 大世界公司
總發行 石叻大馬路一百八十七號潘景□
民國十六年八月日十年月

◉特別優待

再生堂油：負有救世的責任：在此炎暑多病的時期：因應僑胞之需要：發行七折優待券：以酬答僑胞之盛意：

再生堂 眞寧油優待券
特此券購油者每瓶照原價七折五打以上者六折但以總發行所爲限

諸君：請將此券剪下：向再生堂總發行所購油：切實的比較的嘗試一下：立刻可以見出此油偉大的功效：

又此券已附印於南洋新報：訂閱該報者：亦可享受此種優待的權利：

價目—小瓶每瓶一角：中瓶一角八分：大瓶三角九分：

總發行所 新加坡小坡二馬路三百八十七號 電話四四七〇五號

外埠代理處 暹羅津叻仔謙和盛號 吉隆坡巴虱口吉記號

○民生問題

我們生在這個花花世界　終日碌碌精竭　不是爲子孫作馬牛　是要求生存之享樂　吃好飯　喝好酒　風涼水冷之宿舍　遊幽雅事處的地方　還要注重自游泳　强壯身體　以增進生存的價值　這樣想件件滿意　不可不到維新游泳場

吧時班影六條三蘇古石門牌二百零四號
（電話四六七八）　陳維新謹

時局叢訊

○蔣介石辭職經過（一）

——本報特訊——

不忍共黨危害國家
遂致發生許多波折
三民主義終於戰勝

蔣總司令自日昨下野以來：舉國人士羣加揣議：以爲急轉直下之舉：實則詳其原委　蔣之蓄志求去：及事實上不願以個人牽涉黨國之合作：由來已久：且於政治軍事上之關係：亦固不自今日始也：茲詳錄之：想爲讀者所樂聞也：原夫去年蔣率師北伐：由湘而鄂：節節勝利：廣東國民政府：以發展前進之故：遂決移設政府於武昌：其時蔣固在贛處之列：然以時間及設備上之問題　不能全部同時北遷，則先以數人前往籌備：而有聯席會議之發生，蔣尙專軍旅：一部分之國府委員：亦在整裝待發：不意共產派乘武漢籌備政府之際：寄生其間：聲勢日大：有太阿倒持之勢：迨國府全部遷漢：憂時之士：莫之如何，然而蔣以贛省戰事：因至南昌：望眼漢江：彌彌長往：及本年一　間到漢一行　鮑羅延氣燄更大：於當　歡迎席上：即有抗議之詞：蔣悟其失，即一般忠實同志：亦望望然以引去：遂有政府遷往南昌之計畫：蓋根本上固非反對武昌之正統：良以國民黨：無從設施於武昌：而不得不別謀生路也：及回贛休養於廬山：同時與汪精衛等懷畫：而武漢即先以老憤老庸　改擊蔣汀爲先發之計：雖時漢方亦有人來晤對：從相往還　蔣遂毅然提出解除鮑羅之建議　而自身亦向武昌自乞退表示　蓋於排斥共派之際：又不欲以一人而牽及全局：至危黨國：時局宣言：固已擬就待發：一時朋僚則以爲事方亟：時機未至：姑勸容忍：因擱置之：而軍需軍械諸端：又引起重重之糾紛：雖時蔣尙以東南戰事爲已任：力圖消取，而武漢已同時發布警告之宣言：甚至聲之聲，亦日益濃厚：

新聞提要

白崇禧軍渡江在揚州追擊孫軍
龍潭孫軍大敗段承澤中彈斃命
奉張假晉道不成閻氏拒退直南

△鎮江革軍渡江追擊▽
△揚州附近將有大戰▽

△本報本日上海專電　鎮江白崇禧軍與孫傳芳軍劇戰後：孫軍大敗：即退回江北。

△白軍渡江追擊：揚州附近：將有大戰：

△唐生智抵甯指揮▽
△龍潭孫部受鉅創▽
▲段承澤中彈斃命▼

△本報本日上海專電　唐生智軍隊業抵南京助戰：傳唐氏亦已抵甯：指揮軍事：

△龍潭之役：孫傳芳軍傷失甚鉅：師長段承澤中彈斃命：

△龍潭高資間孫軍殘部：已被國軍繳械．

△廣州有反李空氣▽
△賀葉入粵遭痛擊▽

△本報本日上海專電　李濟琛已於廿七日返廣州：廣州發現反李傳單：李態度消極

查李軍內部：亦分三派：(一)傾漢派：徐景唐陳章甫等屬之：(二)傾蔣派：陳濟棠屬之：(三)擁李派：鄧世增及教導隊屬之：內部既不一致：故李氏欲表示消極：以覘部下意向：亦未可知也：

△賀龍葉挺兩部竄入粵境：在東江被錢大鈞部迎頭痛擊：

傳葉賀兩部：受譚平山鄧演達所愚：謂其合力入粵：組立眞正共產政府：譚并拍胸自任：如軍到粵邊：則東北江可用之農民自衛軍：至少有三萬人可供驅策：鄧演達亦謂廣東工人：可任後援：第三國際：亦允援助：葉賀意動：遂爲大可藉此時機：爲第二之蔣中正：乃於牯嶺會議決定後：即回南昌發動：而其實志不在南昌：不過藉此而收繳南昌各軍之槍械：以擴充其勢力耳：葉賀率衆後：在韓埠既不戴甯：亦不擁漢：取消國民政府名義：改組革命委員會爲最高政令機關：葉賀譚及一切退出武漢之共派人物均爲委員云

△晉閻拒絕退出直南
▲奉張欲假道山西攻豫▼

△本報本日上海專電　奉張因欲進攻河南：遣使與閻錫山商議．謀假道進兵．被閻氏嚴詞拒絕：

△晉閻不允退出直隸南部：

▲吳賁熙將來南洋———

△本報本日上海專電　北京交部聘吳賁熙爲顧問：並擬派吳氏往南洋一行．辦某項要務：

△芳澤與奉張之新交涉
▲要求奉張實行二十一條件▼

○昨日上海路透專電　北京消息：日本近聯合各列強反對南京政府九月一日實行之增加稅率：及其他違背條約之行動：日政府謂中國並未實行一九一五年之廿一條件：例若建築某鐵路以與南滿鐵路相競爭：及日本欲依據一九一一年條約租借滿洲而滿洲當局不允許：芳澤公使近以此事：向張作霖提出交涉：謂北京必須實行該條約：以保日本在滿蒙之利權：聞張作霖代表與芳澤．對此項問題．已有一度討論云：

△魯日軍可望撤退▽
▲日政府不久將發出布告▼
△甯浦戰事之日訊▽
▲南京南軍業退出▼
宋慶齡前往俄國▽
▲陳友仁同行已抵揮春▼

○昨日東京路透專電　據可靠之消息：日政府已決定撤退山東軍隊：同駐大連及日本：聞不久將發出布告云：

○昨日東京路透專電　中國戰事．現仍劇烈．惟北軍近因缺少船舶：運軍渡江：殊感困難云：據傳南京已在後方布置一切：以備退出南京。有一小部軍隊：現已離甯：

○昨日上海路透專電　據揮春某日人之報告：稱孫夫人宋慶齡及陳友仁：現已抵此：將轉赴莫斯科云：

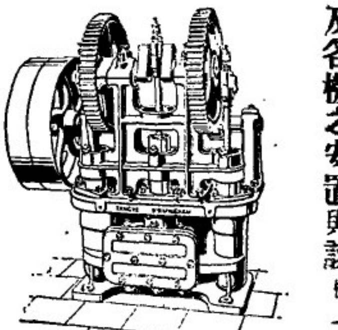
電選

○第八次遠東運動會開幕
▲第一二兩日報告

○第八次遠東運動會于廿七日下午在滬開幕：

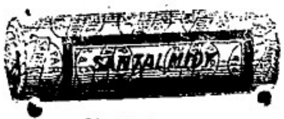
○二十七日遠東運動會足球比賽 [illegible]

▷冬宜抽水機適合于各種工務之用◁



向外抽水機　雙輪蒸汽機　自動流水抽水機
及各機之安置與該機一切工用之器具等
冬宜公司因經多年之經驗與改革故于所製各種新款式之抽水機及安置該機之工作莫不名聞中外且又取價低廉包能供給上等貨物以應適合各種工務之需用也
冬宜公司之出品優良天下實無以匹
唯　代理人轉典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents SINGAPORE,
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD
(Incorporated in the Straits Settlements)
Singapore, Penang, Ipoh And Kuala Lumpur.



法國山打彌地 ● 選上等檀香樹和會普藥料製成而成功能擄幫補還殺菌潤血消腫止痛固氣痛可療治淋濁毒及濕熱所致各症無論新起久患服丸二天立見奇功永不復發誠濁淋之聖藥也經在歐洲各國試驗效流行中國歷有年所患斯症者請注意鑑用法詳看仿單自然明白

中國發行部）香港尖沙咀彌敦道十八號
德律風九龍一五五
亞旬沙行
各大藥房均有發售

得爾彌地

此山得彌地藥丸治五淋二濁最見效驗之品如照法服之雖論久新輕重痛而且腫六滴痛除腫止濁止淋通再服五天一共七日定可除根保再復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中罔通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴
信　賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不得名馳天下故於每丸藥上有印㊉記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須戒恭毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chevrier-Songhall

可田冬有代理購買
緞容鋪及慶全公司

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

民國十六年一月三日

此機實與治忌服之
能令皮膚非常強健
君必樂用無疑
救命圈可以清洗漂
淨及保護爾之健康
救命圈實在為污穢
微菌危險之完全保
障以此肥皂不第可
以清洗且可漂淨污
垢為時用之不僅可
以保護爾之健康亦
可為爾同居者之保
障也

此肥皂乃世界最通用之肥皂中之一

各處商貨店均有出售
唯一代理人
新嘉坡　檳城　怡保　吉隆坡
轉典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

小言

●僑胞們起來…

來維持風雨飄搖的適南學校

(月化)

善彼同化的中華民性：在這裏呼吸：異域的空氣眞是危險啊：偶一不慎：幾乎要忘懷了可愛的祖國：成爲中華以外的另一民族：可幸幾年來：我們華僑的學校：竟逐漸發達：僑界心目中：對此也漸漸的注意起來：小孩子們竟也知道太平洋中有一個中華民國：是我們可愛的祖國：吓：僑胞們：大家賀喜：這眞是我們的好氣象呢：

然而不幸的消息傳來了：紅橋頭適南學校：現在已處于風雨飄搖之中：將倒未倒：正待我們維持呢：有八十多學生尙在那面讀書：他們讀的是中華的文字：是在認識他們的祖國：然而學校：已是朝不保夕：他們何嘗知道呢：這不是一件不幸的事：也是一件可憐的事麼：僑胞們：我們起來維持他們罷：這八十餘學生是在認識他們的祖國．！就是我們的祖國．更是八十人後的幾百幾千學生：正要來認識他們的祖國呢．僑胞們：維持他們罷．這是無限量小學中認識他們祖國的．在地．起來維持罷：僑胞們．我代小學生向僑胞們行了九鞠躬：

本埠新聞(一)

●警察軍樂隊今晚在音樂亭奏技

探悉警察軍樂隊：定于今晚九時：在馬齡爐街音樂亭奏技：有欲一聆雅奏者：請爲注意可也．

●僑星平民學校近訊

小坡公立僑星平民學校：爲擴充校舍：演劇募捐醞釀已久：現聞已籌劃就緒：舉定陳翼扶爲會長．賓禮堂爲財政．曾幾生爲監督：並得許多富商熱心家爲名譽總理：邀花鏡影劇社：精武體育會幫助現藝：定期九月廿九三十兩晚開幕：不日即發表宣言：開始售票云：(雲稿)

●結婚預誌

聞九月三日星期六下午二時．朱寶生君：爲其第三郎子津：與黃福山君第三女公子素琴．假座精武體育會：舉行結婚典禮：朱黃二君：皆當世青年：發望素孚：交遊廣闊：但屆時必有一番盛況也

●工部局委員會議誌略 (一)

▲主席提出報告

請求電力供給者一百五十三起：列樹路現已安放大電氣管：特致府批准在列樹路獲得一地段：以作建築一電力分局之用：電機工程師．能於七八月之時間：可供給丹戎加東之電力：近水充足：對於供給用水之事：亦頗滿意：亞爾誥橋：(即大馬路水仙門處)甘工程非常困難：橋下面之地基已挖空：但第一之沉櫃．仍拒絕不能再往下沉：活特氏現擬用一潛水之人．將其底下實：及水抽出．使其底部凝結：中央消防局．雖建築多時：但仍未開幕：請督憲於十日杪：舉行該局正式開幕禮云：

●福安公司餅乾已開始銷售

本坡後港路福安公司餅乾廠．自去年創辦．兩月前已將一切機器安置妥當：前月經開工．餅．聞各種餅乾現均齊備：日前余曾赴該廠參觀：其地方約十分寬敞：設備亦極完善：至所有出品：不特形式精美：且香脆可口．堪稱爲最上等．餅乾．查其價格：亦甚低廉：總代理人聞爲本坡源順．鼎盛興號：現已開始銷售．購者頗形擁擠云：(逸樵稿)

●雛鴨四足之異聞

粵婦嗜取已孚(卵旁)之卵：和酒烹而食之．謂可袪病調身心也：有粵婦某寓同敬顯街新尾樓上：素嗜食此：見必購之．以爲珍品：本月廿八日獲．卵．亦係已經孚(卵旁)過者．甫破有一鴨雛已成形：仍能嗚嗚而鳴．其臀間有四足：伸曲蠕動：一時家人咸以爲奇．旋以剪剪其足：未幾卒斃：聞有勸某婦曰：如此怪物：殊不宜喫．婦亦不以爲意：竟食之：亦無恙．廿餘年前本坡牛車水珍珠山下草坪間：曾一度陳列各類怪物：以供人觀覽．入觀者納費一先．中有豬種如一腳豬：四腳雞：三腳豬等等：均稱希見之物．今該四足之鴨雛：倘能獲育．以至於長大．則亦足供世人之觀覽．爰記之以爲研究動物學者告：

●連晚閩籍私會械鬥之續聞

昨報連晚有閩籍私會兩幫：在哥羅實得力及絲絲實得力與日本實得力一帶械鬥：後由警察拘獲八九人以去一節．茲悉警察在絲絲實得力某工人寓所搜捕時：其中一人：則因急欲逃避：心忙足亂：以致跌傷足部：足骨爲之斷折．另有一人：則由僅促緣水槽筒而下：以致跌傷後腦：舁入醫院未幾：卽已殞命云：

●竊案兩則

閩籍牙科醫士陳漢標：前日赴捕房報稱：昨日失去現銀一百元：並珠寶等物值銀一百六十八元：共失去二百六十八元：請爲緝究云：

潮人賴輝基．前日赴捕房報稱：是日失去箱子一口：中有衣服珠寶皮夾銀等：共值銀一百二十元：疑

特載

●蔣總司令下野宣言

▲歷述北伐清黨經過……此次引退爲謀黨福……希望來者繼續努力……此後從事黨員工作…… (一)

中正受命黨國：統師北伐：忽逢週歲：直搗燕冀：願猶未遂．而環顧周圍．黨國則呈分崩離析之表象：人民則陷憂惶驚恐之深淵：同隸青天白日之領域：而自相携貳：同據三民主義之職志而儼分涇渭：民困無由解救：大計因之稽延：追原禍始：實由共黨挑撥陰謀之所致：而武漢同志不察：異議所加：集矢中正：眞意未詳：莫明眞相：中正雖瞀尋失：何足措意．唯當此軍閥待殲：共逆未淨：長此相顧手足：稽遲討伐：快心者伊誰．受禍者何屬：稍有人心：云胡不惆：茲特披瀝肝膽：爲全國同胞同志與袍澤一道之：

中正嘗撰文：自勵沐總理之教訓：卽以二義自矢：(一)黨高於一切：在黨的利益之下：黨員個人絕沒有主觀用情之計利害之餘地：(二)擁捍衛黨基爲黨員最大之天職：苟有逞智弄巧：爲附陰違：專奪吾黨主權：顚易吾黨主義：俾吾黨形存而實亡者：亦竭全力以抗滅之：

〇承頂實告

啓者鄙人前與楊克偉合發同創興生公司專營外水九八及本坡生理原在本坡吉寧街經營後再遷移絲絲街門牌一百三十五號向來各安無異茲因楊克偉志圖別業歷將生理欠人及人欠全盤賬底一切歸割與鄙人承頂經承公親林天福楊允機二君出爲秉公核算所有楊克偉名下股本及得利卽日找清但凡各號若有未淸賬項限於一禮拜內切到日本街門牌六十五號吳潤生處叩會淸楚倘逾期不來係是自誤概與我承頂人吳潤生無涉特此聲明以免後論

民國十六年八月三十號 承頂人吳潤生謹告

〇承股聲明

啓者茲有新加坡小坡禧律門牌一三四號A連亞納峇石得力門牌號五十三號十六自前年陳玉水陳水泉陳寶玉陳永寬陳振英二人合股創設源合春公司專做枋業曆料生理并中紅大估業廳肩地業產茲因陳永寬陳振英二人志圖別業繼將生理歸割與汪克昭謝猷君洪彬君三人出爲秉公核算全盤生理來往賬項一槪計至本年七月廿八日截止算淸明白承陳永寬陳振英二人所佔股本份抽起所有貨底店底家器船隻傢俬全盤生理歸與陳寶玉陳玉水陳水泉三人承接經當公親三面許允此後陳永寬陳振英二人股份一律取消至於源合春公司股友剩墨水現不在叻其名下應得額款登記在本部聲明此後源合春公司生理將來盈虧得失皆歸承盤人之額與退股人無干但源合春公司有與坡中諸寶號來往賬項則限一禮拜內到敝店內面會對淸倘逾期不來乃係自誤特此聲明以免後論

此佈

民國十六年丁卯八月初三日

英一九二七年八月二十九號

承盤人陳水泉 陳寶玉 陳振水 押

〇招股聲明

啓者小坡禧律門牌號一三四號A連亞納峇石得力門牌號五十三號十六源合春公司生理原係陳寶玉陳玉水陳水泉承盤今因意欲擴充生理特招出陳天送君入股自今以後源合春公司生理盈虧乃是本股友盈化與退股人無涉特此通告俾衆周知此佈

中華民國十六年丁卯八月初三日

大英一千九百廿七年八月廿九號

陳天送 陳寶玉 陳玉水 陳水泉 披露

◎工部局通告

▲爲通告汽車及摩托脚車業主事……

啓者關於納稅收條附貼在汽車及摩托脚車上事經章程與規定本部委員會已在議會上通過及督憲批准在案茲定於一九二七年十月一號起一律實行欲知詳細情形請至車務註冊官辦事所內詢問一切便妥此佈

民國十六年八月廿三日發出 工部局秘書馬奉命啓

〇胡文虎再施棺木啓事

▲前捐一百副業經滿額…

▲茲再續捐百副…

啓者文虎對暨殯貧病之家一旦不幸身故多有無力營葬者以致待罪沿門事屬可憐如是鄙人之流寓多乘機借此圖覔錢令一般施主每當此際上門求助尋觀無數懷疑不敢遽行施與而眞貧而死者其情苦異可悲矣故曾於本年正月間有施送四頭棺木一百副之舉并附贈壽衣等費計圓頭棺木一副値銀十八元衣衾一身工伙工費共二元開壙拾柩四元精醫生驗車費及出字費三元總計二十七元一概施贈喪家不必再出分文自施贈以來貧死之家頗稱便利故迄今經所定之額已經而告滿領門來贈者絡繹不絕不得不再行贈送二百副一切辦法均仍舊例如用事人有病紅包等情弊特請卽前來報告以便向他追回恐未週知特此布聞

民國十六年八月二十三日 胡文虎謹啓

新到大幫

本公司皮箱

皮料上等 做工考究 箱鎖堅固 定價克己

手提留聲機 批發另售

中華十字譜 均極歡迎

新嘉坡小坡大馬路四百一十號

上海皮箱公司謹啓

民國十六年八月二十日

Shanghai Trunk Company
No. 410, North Bridge Road, Singapore

▷最佳之紅毛灰廣告」

此最優之波蘭標紅毛灰 上有一人與獅爲記實市上所
售最佳紅毛灰之一而 其價格則特較廉馬來半島各地
之各種承包工程
家莫不樂於購用
且莫不同聲讚許
諸君惠顧請向
本代理人接洽可
也

新嘉坡 檳城 蔴六呷 吉隆坡 怡保
(在英京註冊) 代理一理人義利洋行謹啓

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
Incorporated in England,
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

○盧注眼疾妙藥

此藥人人應所備之著名眼疾藥力專治紅目 眼水長流 眼珠轉濁 眼花 眼膜蒙 眼痒 夜中盲膦等症 担保十日內痊愈
無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元倘用鄙人之藥而去其標頭者卽不得領取賞金
此藥乃鄙人所獨製爲醫治各種眼疾之神方
診治時間由上午九時起下午六時止電話四七七六
John B. La. A. Z. P.
83. Bras Basah Road, Singapore Tel. N. 4776
新加坡勿勝巴沙律八十三號約翰米孖蘿佈
民國十六年七月十八日

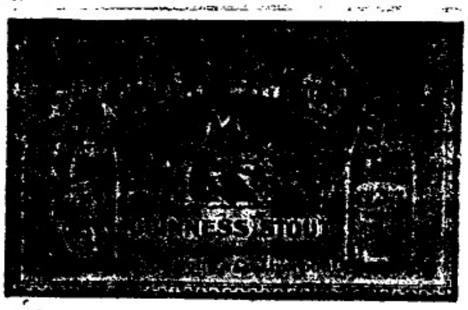
(中華民國十六年第四屆職員

正總理黃德成　副總理黃有瀾
財政員黃媽特　正司理黃奕寅
副司理黃江淮　查賬員黃曼士
坐辦黃碧郁

董事
黃竹三　黃祖香　黃添福　黃長保　黃際夏
黃奕根　黃漢稚　黃大彪　黃文韜　黃十芳
黃機濟　黃實甫　黃石樑　黃發初　黃露昌

星洲南洋江夏堂公啓
民國十六年六月廿日

總代理
此寓士渠有限公司也
新加坡



正近貌頭牌爲黑酒乃最上等之釀料製造而成如常飲之能延年長壽凡酒癖鄉人及兒童最宜之飲料因其能補血而使身體強壯也
一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED.
SINGAPORE.

白熊嘜標

士埃堡白熊嘜龍頭牛乳油
是歷稱牛乳油中之最良者
此油來自澳州(俗稱新金
山) 油質不變換自出市
以來歷受中外僑民惟迎

星洲各火食店均有此標出售
星洲唯一代理人冰藏有限
公司 隨時均有存貨備辦
特此佈告
民國十五年七月一日

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

Glaxo

葛勒素粉係由牛乳牛骨及純潔之牛乳等滋養而成絕無由不純潔之牛乳所製成者而有傳症及其他的病發生之危險也
嬰自今日起凡爲諸君嬰孩擇食葛勒素粉則卽可享受人乳代用品之利益也

Glaxo

儕自屬諸君之嬰兒請君自不能以作何種食品試之致以害其健康
若以葛勒素牛乳粉爲諸君嬰孩之食品則決可担保其安全因其內所含之物質皆嬰孩所需之滋養品料也

▷快輪直透歸國◁

好輪船　大喜訊

本公司代理(亨利)(詩士頓)輪船二艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠該二輪行駛快捷寬厰精緻客位爽利伙食豐美種種特色早經膾炙人口矣現定

詩士頓　準陰歷七月廿六日到叻　廿九日直透　香港　汕頭　海口　廈門

亨利　準陰歷八月初七日到叻　初九日直透　海口　香港

僑胞有欲(搭客)(配貨)者請來接洽爲荷

代理　海口單僑發公司　汕頭單再成公司　啓

總代理漢成公司　電話二二三九

民國十六年七月廿九日

上天

不用乘雲駕霧　可能徒步凌空

科學家研究所得：謂地球圓形：並論天地日星：皆時時轉移：然人在其中：如坐舟一葉：嗚呼腳誠：南天酒樓：食又好：住又好：何可不往：一嘗試之：迷信家謂香能出現：有雲可駕：有鶴可乘：其實欺人之言：南天拔地參天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：舉頭四望：有水可觀：山可觀：家風楓楓：樂也融融：五樓花廳：更爲怡情：四樓小廳：免計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：請呼愛者：食住問題：俱可解決：

注意

二三樓旅店部　由一號至三十六號

房租

三元　四元　五元　六元

風扇電火齊備　齊備開張伊始　定價不二

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　五二〇〇　五二〇一　五二〇二

Southern Hotel Limited,

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報Tel. Address: Namthin Singapore

信箱Post Box No 1038

民國十六年二月七日　實

太和洞腎虧丸

各主治症

夜夢遺洩	心腎不交
夜便頻數	尿後返滴
氣血兩虧	心神彷彿
病後失調	胃口不爽
耳鳴目朦	腰骨節痛
頭暈目花	勞動氣喘
風濕痹痺	四肢痲木
筋不舒暢	常覺困倦

南洋總批發處石叻豐能怡保會當商號

專門醫眼　廣東榮孫氏　脫膜代刀散

此散不用針刀　能脫一切眼膜

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

黃沙北約朱榮巷十三號碧桂眼患紅膜雙目起膜數月無效盲在旦夕三礡代刀散痊愈○高踏新墟富春榮談貢之子病積患眼起膜經年三礡代刀散痊愈○香港油蔴地永順隆記楊伯仁之女症後盲目八年四礡代刀散痊愈○油蔴地德昌鄧乾和病後患眼從日漸明雙目起膜月餘一礡代刀散痊愈○香港南京街店林培生双目患病數月代刀散痊愈○番禺南村餘氏盲目二十七年黑白不見十三礡代刀散痊愈係由市橋數仁善堂介紹○榮孫氏專門眼科醫生始創脫膜代刀散○ 除熊去翳散○普通光明散○去眼膠藥水(總發行所在廣東省城西關觀音大巷(分售處)石叻大馬路會豐商店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○既能中法藥房○坝羅會豐商號泰來昌記○東生和○吉隆周潤記棧○其芬律倫泰　金保福生泰

此丸乃治一切新舊瘧疾之聖藥如瘧疾連日三日瘧無論先寒後熱先熱後寒隔年累月之痼疾無不應手奏效且能清內熱健脾開胃助消化抗瘧邪如瘧疾寒熱頭痛骨痛等症均能治愈萬試萬靈功勝雞納霜遠甚河漢斯言

每[illegible]每打九毫

唐拾義久咳丸功在止咳防癆嗽本治痰會此其藥功效社斷時此咳告有補諸君素識諫服此丸只有驗券一張交酒本發行所可換圖畫功包可無券卸如偽藥請勿受欺

健會商號　石叻總經理處　每瓶元半一

古裝神怪滑稽亘片

西遊記
猪八戒
大鬧流沙河

李曼麗主演

滑稽令人絕倒

飛天遁地　潛水

變化神奇　自水底

躍登橋頂武技特色

◀新加坡中華商務公司有專映權▶

上海新人影片公司所攝製之古裝出品(豬八戒大鬧流沙河)一片係取材於西遊記中唐僧收沙和尚一節幻境之神奇武術之精絕實號之奧窠取裝之華富與(盤絲洞)有異曲同工之妙而全片結構之特色尤較其他西遊記片更高一籌若豬八戒與沙和尚之鬪門孫悟空之助戰怒鬥變化離奇百出豬八戒幻化唐僧與妖女豬八戒驅妖浮橋中化爲小腳孫悟空化身爲女戲弄豬八戒豬腦龍能使人發笑沙和尚自水底頂着數十丈高之橋腹更開中國電影界武技表演之先河

大家注意—

▷百靈機有意想不到之效力◁

男女重要問題

男子精衰無力、服百齡機一月、力能補足精力、恢復元陽、

婦女月經不調、肌膚黃瘦、服百齡機一月、力能補氣血、增飯量、恢復健康、

嬰孩生後瘦弱、奶粉中和以百齡機半片、每日三次、十天以後、必定肥碩、

石叻　成隆後街六號　九龍公司發行

各藥房及生熟藥舖均有出售

聯東保險有限公司

Eastern United Assurance Corporation, Limited

[illegible]（國民銀行）

中國人之保險事業 [illegible] 中國人之保險公司故本公司之 [illegible] 保 水火

險 [illegible] 保 [illegible] 多 [illegible] 俱大 [illegible] 俱則 [illegible] 捷公道保償 [illegible]

[illegible]

正主席 [illegible] 中華　　董

副主席 [illegible]　　事

[illegible]

鸚鵡老牌經驗良藥

石叻 庇能 暹羅 [illegible]

會豐大商店總發行香港永樂街瑞昌西藥行

眼目衛病斯失其親
力而眼朦發炎或理
風下淚甚尤甚明或
眼數流若因循不治
絡致失明難論牌眼
水害治視安力篤治
紅眼及其他自疾第
一聖葯宙目三次用
殺璃咖箇將此水滴
入眼内三回血愈鸚鵡

鸚鵡牌眼藥水

香港永樂街瑞昌西藥行總發行

各埠葯房均有代理

士諾補肺聖葯水

夫一身之命脈之原呼吸出入之主要萬不能稍有損害而肺膜亦最嬌嫩稍燥則見乾焦熱咳稍寒則痰停氣滯偶或感冒山嵐之瘴氣寒暑不正之邪風則現症繁多哮喘咳嗽由此而起日久不治成為老疾日夜不能停聲於是氣不下行肺金日虛久且變為勞損肺癰肺痿失血破金面色青黄陰虛潮熱萬病叢生莫能名狀也蓋肺病總由肺膜損壞而生此葯考訂精密能與肺膜性質相宜已傷者服此葯立即復元未傷者服此葯永不傷損誠肺葯中最精最美者也 願 諸君留意焉

每瓶六角　每打六元

香港瑞昌西葯行總發行

上海五洲大藥房

人造自來血

▲滋人身之至寶

[illegible]

助肺呼吸香膠

[illegible]　每打十二元

[illegible]

清血解毒海波藥

[illegible]

每盒一元　每打念元

[illegible]

每瓶一元　每打二十元

南洋總代理 石叻 庇能 暹羅 會豐商店

保精益腎丸

▲惟精益腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰痠腳軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦四肢乏力壯過度下元寒冷腎水耗竭病後失調夜多小便頭暈眼花有患以上之病者請服保精益腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

石叻 怡保 庇能

合豐商店 批發

◀地門提之克士台▶

此罐[illegible]克士台乃用最熟之番茄製造[illegible]香適口能增加每日食品之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

婦科調經丸

▲總治一切經痛

期經前後小肚痛　腰骨痛　頭暈頭痛　經前後無定期　大便閉結　或多或　或黃或赤　一月數次　嘔吐泄　遠年近日閉經　胎動經來腹痛　子宮虛冷難孕　面黃肌瘦

價目　每盒一元六角五占　每打一拾弍元五角

石叻 怡保 庇能

合豐商店 批發

德國
惠斯民良藥

〔奇異立止頭痛餅〕

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有隱隱作痛如刺鑽者有暈眩重脹偏左偏右者考其原由大概為用腦力過度或由飲食不化或膽汁不[illegible]或夜少安睡或有月信不調或大便不通或氣滯不宜或婦女體弱等症連　刺激腦部因而作病如腰骨酸痛頭部偏痛牙齦浮痛耳門腺痛四肢風痛皆由血液變滞腦系受刺激而致凡患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立止頭痛餅退熱靈効非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

豐商店

石叻 怡保 庇能

The NASH LIGHT Six

六輕汽筒之Nash汽車

Nash汽車行駛絕無聲响

六輕汽筒之遊行式模範汽車其款式之美麗車身之強健價格之便宜均非其他所可比擬也至其行動之安穩均由於七種優美之灣柄(機件所名)也其四分之(機件)均用樹膠包藏坐位寬闊均係皮製四輪皆有掣動(機)故其耐久蓋意中事也

△車中所備物件

計算路程針油針擦光玻璃應用品電氣(响號)球形(响號)遮布另附膠輪一個

如欲用車請先試用此車

如諸君要用鐵線車輪亦可更換惟須另繳費用

新嘉坡 怡保 檳城 吉隆坡 成豐有限公司佈

一九二七年六月一號

新嘉坡衣箱街門牌十一號 總代理 岡記 電話九百八十五號

AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

寶物

一切菜肴
加味之素
滋味既好
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味精粉

味の素

(味之素)

味之素不論喝吃，炒煮都可以應用且節省手工與費用洵為廚房不可缺之要品

請急用萬蘭池酒救治

於意外危險病痛或傷害發生之時萬蘭池酒有價值以其能扶危起死故也(興審施)乃醫生常時介紹採用之萬蘭池以其係正庄老牛法國萬蘭池酒含有補提子內之一切藥性…請在家中存貯一樽以為救急之用

興審施萬蘭池酒各處均有出賣

一九二七年二月廿八日 図

BY APPOINTMENT

篤入衛生備弱幸得夏露氏補使余健康恢復八倍甚喜因幸得夏露氏補酒使余精神復原…此酒之益於我如此亦必能令爾得同樣之益處也每飲一大匙便多得一大之益處而令爾之肌肉富有精力焉若于病後用之其功效之速者更非別藥可及矣

夏露氏補酒乃生命康健及氣力之培補品

Hall's Wine

△附啟 本公司特備上等玻璃小杯內鐫有足一大匙飲之酒辦者甚多以為贈送之用凡購酒一樽者便可得此贈品是於購酒時祈索取可也

各大藥房及酒商與本坡恩時街一二四號門牌之

荷洲東方貿易聯合有限公司均有發售

唯一主人英京士提芬衞士有限公司啓

東要聞

◎伍若蘭詰駁蘇炳麟之訴狀（二）

（丁）被告人所陳第五第六兩點：謂氏被姦後：既不出聲喊：詒後服樑及服鴉片自毒．亦不說出：隔四個月：始告訴爲不近辱：倘眞正死去：而竟末白：實至愚極蠢之演死云云：查本案氏所以遲遲告訴之原因：因氏被迷姦以：故卽聲揚：然貞節己被玷々：縱將被告人處以極刑：而氏貞潔　無囘復之希望：丈夫名譽：且因是而不保．迫得怕何啞忍：徐圖復仇：不外爲保全丈夫名譽起見：乃被告人反欲藉此爲抗辯：社會不諒．并以見疑：眞是含冤莫白：須知本案爲親告罪：在國家訴追主義時代．．對于此等姦非罪．國家不爲斷絕：必待被害人及本夫親告乃論者：蓋一經起訴：則便害人貞節　與本夫名譽：必不能保全：國家爲保護被害人：斷不能使被害人先蒙不可回復之損失：然因保全被害人貞節：及本夫名譽：而不起訴：則便宜了奸人：使移歸漏網：故以顧全體面：與報復冤仇之兩途：聽被害人熟權利害：卽于訴與不告訴之間：使其有自由裁量之餘地：既許其有自由裁量之餘地：卽不能不予以相當猶豫之時間：法律上所以許被害人熟思審慮：而後告訴者在此　氏之所以遲後告訴：亦在此：固不能謂天下並無理也：至謂氏被迷姦：出于不可抗力：無羞之可言：亦然妨礙家門體面之可言：意者該獸醫家庭：乃或有此不以爲怪：然氏則視爲奇恥大辱：再其所陳第六點謂氏眞正死去　乃一至愚極蠢之演死云云．此等刁徒口吻：既蹂躪氏之貞節．復故爲刻薄之言詞．盡情羞辱　摧殘女權：莫此爲甚：須知氏正惟不甘爲至愚極蠢之演死：雖兩次欲身殉以謝吾夫：而死得不明：終覺不值：再四思維：不得不抃受絕大犧牲：遲之又久：始靦顏而于出一訴：此第五第六兩點所亟應辯正者也：（戊）被告人所陳第七點．謂屋內多人割症：又在頭圍房告如何能瞞住多人：幹迷姦之事云云．但所謂家內多人：姑無論其言未必誠實：卽如其所言：然試問該醫割症．是否必喚齊其家人環繞聚觀．查醫生割症通例：非有醫生傳喚．無論何人．皆不得入割症室：且割症室無論如何貼近廳堂：當然另爲一間：而在割症當時：又當然不能洞開窗戶：使病人容易受感風寒：失以另爲一間．非受傳喚：任何人皆不得入之密室　苟一經關閉：縱該室四圍：僅以板壁間閉：亦得爲所欲爲．況幹此等事．固無聲息達於戶外：氏又被迷　更無叫喊之可能者乎：再該醫住屋：如何結構．又非盡如該醫所混指者乎　該醫辯訴狀稱：頭圍房：醫師公會宣言：則稱近街之房：顯有不符：至如何將氏于割症床扛下梳化床：則氏被迷後：於醫之動作：有何不可爲．此點實無置辯之價值：此第七點所亟應辯止者也：（己）被告人所陳第八點：謂前兩次割治：均有家姑及使媽同去：至第三次割治：竟一人不帶．獨自前往：豈近人情云云：查氏第三次割治：並非不約人同往：所約者卽爲氏之夫：不過氏夫在省政府供職：不及同家與氏同往：且亦無同家與氏同往之必要．祇約在他醫館相會可矣：氏約氏夫同往：則就令家姑無病：使媽不暇：亦無須携同前往：致舉家一去而空：無人看守：況是日家姑確患暇嗌不能行：使媽因事外出：至後來欲打電話通知氏夫：乃爲該醫所阻：致氏夫不克依約而來：則實爲氏所不及料之事：豈得遽指爲不近情：此第八點所亟應辯正者也：（庚）被告人所陳第九點　謂氏供與狀完全不符．然試將供狀覆按：究竟所謂不符者何在：氏供該醫謂（爾叫夫來：亦無用：因割症不能俾人看：且前次割不甚痛：此次不過畧割皮：可不必叫爾夫來）云云：係述該醫阻氏（不必叫夫來）之緣故：至狀稱：該醫詞爾夫胆小如婦人．恐怕你痛：反割不成）云云：則述該醫似（氏夫來恐反割不成）爲勸阻　須知此兩語：均係出諸該醫之口：絕非憑空杜撰：不過當日庭供：稍爲簡畧而已．其實供與狀語意：正相啣絡：蓋來恐割不成：卽所以勸氏不必叫其來也：有何不符之可言：至蘇氏欲咬文嚼字：以爲挑剔：其如不成理由何：至謂省政府稽壽處　六時散值已久：則省蘇氏細查省政府之秘書．每日辦公習慣如何：再行辯駁：氏亦不須作此無謂之爭執：此第九點所亟應辯正者也：

◎懲治土豪劣紳條例頒佈

甯方中央政治會議一百十九次．議決懲治土豪劣紳條例：著國民政府公佈．其條例原文如下：第一條：國民政府爲發展黨治精神．保障民衆利益．凡屬土豪劣紳：依本條例懲辦之：第二條：凡土豪劣紳有下列爲者　依下列各款處斷　（一）武斷鄉曲欺壓平民致傷害者：依照左列處斷．（甲）致死或篤疾者死刑：無期徒刑或一等有期徒刑：（乙）致廢疾者：無期徒刑：至二等有徒刑：（丙）致輕微傷害者：三等至　等有期徒刑．（二）欺人之孤弱：以強暴脅迫行爲而成婚姻者：處一等或二等有期徒刑　（三）因資產關係：而剝奪人身體自由者：處二等至四等有期徒刑：（四）重利盤剝．處二等至五等有期待刑：并得沒收其財產之一部或全部：（五）包庇私設烟賭者　處一等至　有期徒刑：并得沒收其財產之一部或全部：（六）挑撥民刑訴訟：從中包攬　詐欺取財者：處二等至四等有期徒刑：并得沒收其財產之一部或全部：（七）挾迫官吏：爲一定或不爲一定之處分者：處三等至五等有期徒刑：（八）藉端糾衆：妨害地方公益：或建設事業者：處二等至四等有期徒刑：（九）僞造物証：指使流氓：圖害善良者：處二等或三等有期徒刑：（十）特強挾勢：勒買勒賣動產不動產者：處四等至五等有期徒刑：（十一）盤據公共機關：侵蝕公款：或假借名義：飲財肥己者：照左列論罪：（子）百元以上未滿千元者：處三等或四等有期徒刑：并得沒收其財產之一部：（丑）千元以上未滿五千元者：二等或三等有期徒刑：并得沒收其財產之一部：（寅）五千元以上者：處一等或二等有期徒刑：其情節較重者：處死刑：或無期徒刑：并得沒收其財產之一部或全部：第三條：凡土豪劣紳犯前條之罪者：如藉犯反革命罪：以俱發論：第四條：凡依本條例宣告之刑：爲三等限度以上有期徒刑者：褫奪公權：其餘得褫奪之：第五條：凡依本條例宣告五等有期徒刑者：其執行時：亦不得易科罰金：第六條：凡依本條例宣告死刑者：須經國民政府核准後：方得執行：第七條：凡犯本條例之罪者：由特別刑事臨時法庭審判之：第八條：凡土豪劣紳有本條例第二條之行爲者：地方人民均得向特種刑事臨時法庭舉發：（凡挾嫌誣陷者：依照誣告治罪暫行條例辦理）第九條：本條例自公佈之日施行：

KEY BRAND CEMENT

◁ 鎖匙標之士敏土 ▷

啓者鎖匙標士敏土之品質可擔保與其他最上者完全相同而價格則低廉甚遠各界惠顧無任歡迎

BEST PORTLAND CEMENT
BORNEO SUMATRA TRADING CO. LTD

Importers
BORNEO SUMATRA TRADING Co., Ltd
Incorporatedin Holland)

輸入商英娘蘇門搭臘貿易有限公司謹啓
（在荷蘭註冊）
（新嘉坡亞吉大樓卅七卅八四十號）
（電話三三五六號）
一九二六年三月十六日

不論何種皮膚病俱治
藥名皮膚水治各種皮膚病血毒濕熱癬癩疥粒等症一分鐘見功藥不猛烈清凉而香不汚衣服價五角二角半

葉奇可止咳丹

咳者其安心購服乎
固奇可之願也
抑亦咳者之幸

古語話　入門打噎嗽　先生最難醫　此蓋形容咳嗽之難治也　殊不知治噎當詳其源　倘不明其理　則安得不有難治之嘆　卽如外感噎與內傷噎　屬有內外之分　頓必關於歸則一而已　所以醫家貴乎變通而勿固守古版　當以新醫術與舊經驗而治於一爐　庶可顧頭是道　故葉可所製此止噎丹　無論何等咳嗽　寒咳熱噎新噎久咳乾噎夜噎等症　自問確有把握　可以十人服之而癒廉者　縱有入九人之多　蓋藥材一物　庶驗與否卽日便知　而且本埠乃一掌之地　又豈能徒事誇張者耶　抑除本埠之外　証諸前年在埠仔漢迭此丹以來　於是噎者及藥店附鄉購買月月加增量以本號營業多年　久已蜚聲名噪　噎者亦可安心購服矣每盒五角

調胃丹保烟酒客藥寶
△血燥濕熱之仙丹　藥性和平
此丹去濕滑腸血毒服後不肚痛凡手足困倦花柳未清皮膚血燥濕熱大便結婦女白帶經期痛等症服後格外舒暢家常衛生宜月服四次不忌水與別不同每盒二角

黃金都減價 ●●◎◎
然則黃金失色乎　非也　聯爭優勝於商戰之場耳
此黃金油可抹可食以藥一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有薄荷味者不同專治牙痛暈　肚痛此三症乃黃金油之最靈最驗者也又外治蚊蟲叮癢濕風濕止痕確係居家行船之寶大瓶三角半細二角

頭痛散一定要第壹
論藥性之和平可稱第壹　論見功之速可稱第壹　有腥片包散服不苦不酸久貯不壞更加第一號治牙痛靈驗異常每包八占每打八角發行另議

代理處
古友軒　吉寧街萬泰和　牛車水鹹安
德二馬路裕同春　福元堂　丹藥百家
杏春和　吉隆坡代理英殿街光明公司

葉奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科
紅花油白樹油專賣原庄正貨
花油白樹油每有混假誤人本號貨眞價實不賣假貨
海山街四十六號葉奇可啓

○退股聲明

啓者烏卒律門牌一百三十二號一百三十四號萬興木器公司生理邵煒棠原有股份在內今邵煒棠願將自己名下所佔萬興木器公司之股份由烏兀二十四號退出以後萬興木器公司生理盈虧概與退股人邵煒棠無涉特此聲明免滋後論

一九二七年烏兀月廿四號 邵煒棠啓 冊

○僱用工人廣告

啓者本公司於霹靂埠承接一巨大工程現欲招請起重機司機人名做機器者多名做木匠者多名及有經驗之起重機司機人工頭一名做機器工頭一名及指導木匠工人數名須曾在星加坡船塢柔佛石路及浮勝字敏或不來寧處做過工作者方爲合格願就上述諸職者請投函或親至下列之地址詢問便妥此佈

Tonhom Jones & Railton (1926) Ltd.
Kuala Kangsar, Perak, F.M.S.

民國六年八月廿六日 冊

△嬰孩應用品（二）

（袜凡士林）石油香汁確係治療嬰孩的小疾之良方如破皮擦損的皮膚及其他的皮膚浮腫時可輕輕貼於疼痛處至於塞鼻及呼吸艱難時可抹於鼻梁上些少而小孩頭上癬及血瘀症亦可抹於頭部而咳嗽傷風時只須小孩些少服下立即可見功效（抹凡士林）香汁很是平和能減免疼痛立刻可見功效又無厲害的刺激呀

請常備一二瓶候用

查斯普勝製造公司啓
總行分行在紐約倫敦蒙特利爾

Chesebrough Mfg. Company
(Consolidated)
New York London Montreal

Vaseline

◁和豐輪船有限公司廣告▷

豐華輪船準陰歷七月十四日由仰光檳城吉隆抵叻
七月十五日由叻往香港汕頭厦門

豐平輪船準陰歷七月廿四日由仰光檳城吉隆抵叻
七月廿五日由叻往香港汕頭厦門

貴客搭船附貨請到本行面議
各船俱有無線電消息靈通此布

代理
廈門單 聯合公司
汕頭單 興合公司 合益公司
香港單 同協成 成和號

和豐輪船有限公司謹啓

◉遷移廣告

蔡加水乃萬發興即實得力南末公司之東主劉由勿基十六號門牌遷往羅敏申律門牌五十四號各界如有事接洽者請爲注意此佈

一九二七年八月廿七日 萬發興號謹啓

○承頂聲明

啓者小坡竹腳六條巷良何律門牌一百九十三號豐香居咖啡店前係黃依獅黃志田合創因二人志圖別業愿將豐香居店底家私全盤頂與譚依杏盧鴻森江成寶三人承受改號爲豐隆咖啡店繼續經營以後豐隆生理盈虧與黃依獅黃志田二人一槪無干惟豐香居生理從前有與諸商號發號來往賬目以及向借揭保會欵項等情自登報日起限一星期內前來與黃依獅黃志田二人理會清楚過期不到乃係自誤以後與承頂人豐隆咖啡店一槪無涉特此聲明以免後論此佈

民國十六年八月二十四日
出承人 黃依獅 黃志田
承受人 譚依杏 盧鴻森 江成寶 仝啓 冊

○承頂申明

啓者本大坡牛車水戲院合源街門牌七十三號福成燕茶店生理是梁福自創今因志圖別業愿將福成店全盤牌底傢私雜串一概頂與林俊卿承受生理俊福成梁福如有與各寶號來往揭借等情轉手清算期限由登報之日起一禮拜內到來向福成梁福清理清楚過期乃係自誤與承頂人林俊卿無干特此申明以免後論

承頂人林卿俊啓
民國十六年八月廿四日 冊

東亨安和堂

薄荷冰 精製 頭痛膏

振興國貨挽回利權凡我同胞當宜奮發是以本堂不惜艱難精心研究製成頭痛膏薄荷冰二種發諸市上輸來品實駕乎上矣歷蒙 諸君稱譽茲以廉價發售無論零沽批發一律歡迎 諸君賜顧請至各批發處探購可也 價各大藥店均有代售

（總批發）
石叻大坡 安和堂 梁同福 萬春和 天九堂 廣衛生
小坡 保滋堂 永福安 福安和 保源堂 濟生堂
吉隆坡 萬山和 余仁生 萬泰和 萬祥堂 萬祥和 協安藥局 萬泰隆

○齒醫科開業廣告

啓者永年精研齒業於新架坡努力士嘗紗律董田日本齒科醫院內由今因自開設於本坡西女基律門牌七十七號謹請諸君惠顧專門齒科技術精巧藥諸療治令人稱感快樂故敢担保使君滿足倘蒙惠臨無任表歡迎此佈

最新式脫牙完全無痛如神
診求往診療

新架坡西女基律門牌七十七號
日本西法齒科醫

加藤牙科醫院
院長加藤大醫生啓

一九二七年五月二號

○寶信電醫院電療之特色

△能醫各種奇病難症
△電力一到痼疾全消

本醫院用電療疾歷奏奇功早爲各界所熟悉如
痔瘡 花柳 水腫
陽痿 脚氣 肺癆
脹墜 神經 衰弱
以及藥物無靈諸症經本醫生診斷後限日包癒又本院加聘數位富有經驗之看護婦以招待女界診病免費療疾包痊

本院設在星洲水仙門大馬路門牌一百十七號 電話三四五一號
診療時間上午八時至下午五時止星期六休息星期日照常營業

美國支加哥電學大醫院畢業學士楊寶信披露

民國十六年八月十一日 十

Gaiety Picture Palace 牙籠

自八月廿六號至九月一號止

△頭場七點半
紅鴉之下 十本

△二場九點十五分
剿滅蕃類
冰窟救美
哈哈笑

本主人啓

SURINA THEATRE 蘇靈那

自八月廿四號起至三十號止

△頭場七點半
牛夜機偷

△二場九點十五分
運動會篤眞
猛人戰鬥
最新笑劇

禮拜六禮拜均有日

本院主人啓

佳肴美饌必須用利亞巴林氏醬汁方能成其佳美

一九二七年六月十四日

LEA&PERRINS' SAUCE

▲大六六標嬰孩萬金粉

大六大標嬰孩萬金粉爲醫治嬰兒出牙期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可稱世無其匹（一大六）三字爲此藥之商標之保證擔保其中無六劑切無毒性之安靜合成任何種有害及不潔之成分此粉世界已萬家用之爲時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及嬰孩疾病中腹瀉失序而用六六六嬰孩萬金粉能使嬰童消除及消除脾胃虛弱用以治左列諸症最爲奇效

消瘦（瘦弱）大便閉結　胃傷氣傷　食不消化　肚脹腹痛　傷風寒熱　色青黃　夜不睡哭啼腹瀉　熱實發嘔吐　千頭怒　躁煩

牙痰以及嬰兒出牙期發熱嘔吐等症六六大標嬰孩萬金粉業已驗多年對於病及煩躁易於嗜乎之嬰兒此粉功能女之大嘗使嬰兒安然入睡又兒之大便一服黃白之顏色宜節以此粉治療之以具生他種藥物之雜處多數用淨此粉爲嬰孩之父母知其功效之大而其作用有可信及有益故均言曰（六六六標嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處

安和　何長春

春生和　萬春和

□□和　保□□

警告華僑

僑界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

福建要聞

半年來漳屬財處與省方關係

▲前漳記財政處長雙清氏之談話……

記者以張君蘭谿之介：晤前任漳屬財政處長雙清（止發）氏於鼓嶼之大東旅社：雙在贛人：久居黔省：該語時作黔音：雙氏語記者以閩南財政狀況及民間疾苦極詳：氏以客籍而又法官：所談多客觀語：且於保閩南民主問題，極爲鉅大：故記者不厭其繁而縷述之：余任漳龍財政處：迄今半載而去職：漳屬財政處：其初純粹爲戰：應付環境而設：繼而統一全省：乃以全省財政委員數繼：爲全省財政策畫機關：而以漳泉龍延四屬財政處爲財政執行機關：半中央委派李基鴻來閩任財政處長：撤消財政委員會：事實上財政執行：歸長於財政處：斯時漳屬財政處：着手準備結果：以便一奉明令：立即裁撤也不意李基鴻來閩：不願事實上財政不能統一：且被：力李避延而離職：彼時余（雙自稱下如此）：來廈晉見李處長：請示善果：其躊躇久之：蓋彼以李之爭：爭全省省財權：事實上僅漳屬十縣可以號令：均是爲本力者所覇云：李因前方籌辦軍餉：本省經費無着：日以借債爲招注：而借債一項以稽爲招料：僅漳屬財政處一宗收入：漳屬財政處：一旦裁撤：彼輸司於旁者殊併此面樓去矣：但名義上又有變更之必要：李氏對我語余　金融券本廈募集：全特漳屬財政處收入作担保：一日改弦更張：將引起廈港民投資者之疑慮：最好此時暫維原狀：一事便利甚見：將漳屬財政處易名爲財廳駐在閩南辦事處亦可：維誦候全余回閩後解決：余回時在理在勢：均只能靜候發命：距李：去不同：陳督者（濟）乃爲事實的籌建財政處長矣：余服官國民政府．當然只知奉重政府命令：陳氏長財處未見命令：余當然不能認爲正式長官：惟今日廢官：凡有利於黨國者：吾人應予以援助或原諒：故彼時余對陳督君氏：仍予以相當禮貌．蓋認彼在事實上代李總務也：彼日陳氏：屢事疏通余：令余維持至正式省政府成然後解決在余亦諾之：後余忽得前總指揮應欽：由寧來電：催收前次指令撥付軍餉：余乃大異：因廈門募集之金庫券四十五萬元：本全數充指東路軍前敵經費．此款早已交清：似應早赴前方：向此時來電：尚除在杭州收到十萬元後：分文無着耶：余一再催詢結果：但久之省方均東之西吾：毫無着落：余因此家不能：對省方措置發生懷疑：最近滬報載何總指揮：電覆陳智君（亮）：略謂開視：省政府呈報月支：內有按月撥給軍路軍大銀十五萬元：查東路軍自離閩迄今：（按是滬報前月嘱日拍電）僅於在杭州獲得十萬元而已：該省所指月給：路軍十萬元：究交何人手收：應即指報云：不僅此也：即漳屬各種捐款：大都招商來投標承包：而承包之商．又均爲有力者　爪牙．內幕則爲股份公司：彼爪牙構有力者一經級紙書：強硬索包：一日批准：即將嚴擾民：無所不用其極：余親見一縣知事：得包商十元公禮：派差警極押民：苛罰主數千元以上者：余不忍閩南、民都是水深火熱：乃冒入不諱：而將作惡最著之包撤換：或選將國民政府所來准之苛細雜稅免除之：於是余所處之與省中有力者不並立同地位矣：惜乎：余初佝固守奉承上級機關命令而有之成見．未能於到任之後：陸續採用此大刀闊斧手段：凡遇非政府核准之苛細雜捐：盡數免除也：余果欲此既立於絕難相容之地位：而生性又不願同流合污：兼百能不潔身自退：適有友：召赴南京：余乃自行結心：封印信卷宗：而宣佈去職實矣：此次在閩：不無可告慰廚僑者：惟未取得閩南子女壓扇：則此身實質天日也：

廈門各界歡迎張國輝誌盛

廈門通訊：中央政府特派廈門縣監督兼交涉員：張國輝：未來廈之先：廈市市黨部：及閩南廿五縣黨部：已先後致電南京反對：八月一日：張竟由福州乘深竇艦抵廈：有建築工會十餘人登輪迎接：在鼓浪嶼黃家渡起岸：由建築工會會長：許春草率工友三十餘人：在黃家渡放鞭爆：歡迎張氏：持白旗：書曰（歡迎交涉員張博士國輝先生）：下款則署鼓浪嶼各界：（僅一建築工會．冒稱鼓浪嶼各界：可笑）：由黃渡迎張至大東旅社：並在旅社內開會歡迎：至十點鐘：張國輝與其隨員吳長壽：謝天民：陳白璧三人：至交涉署：訪劉光謙：張氏署後：署中職員：乃命人請劉到署：少頃劉來：張即出國民政府委任狀示劉：請中央有令催促接事：請即交卸：劉管：余去就原無問題：但交卸須將移交手續辦理結束：非倉卒可被棄：且省政府第八次委員會議決：凡本省境內官吏：如月更動：須先請示省政府：派員監盤：不能私相授受：否則嚴重處罰．經有馬電來署：知照：即關於此點：當電省：請示辦法：並接派員來廈監盤：方可：否則余雖欲交涉：其如私候授受之責任重大何：張謂廈門交涉員一職：係直相隸屬於中央國民政府外交部：什麼省政府：海軍令：市黨部：予皆不知：予祇知奉中央政府命令司來此接受：今日無論如何：決要接事：劉謂不能：今日無論如何不能私相授受：張乃謂午後二時一定要接受：請速辦交代：劉氏謂非政府派員來廈監盤：不能交涉：下午可勿來：張即與辭而出：下午二時：張國輝東邀廈門各報記者：在大東旅社談話：欲與新聞記者聯絡感情：三時：鼓嶼各社團：在十一區部開會：到會者：十一區黨部：商業聯合會：鼓市教育協會：輪渡船總工會：雙漿工會：洋務工會：推方天賜爲主席：黃鏡壽的速記：行禮如儀：議決各案如下．（一）議決由到會各社團發聲明否認八月一日竟有人敢假借本嶼各界名義：歡迎張國輝：並函請市黨部：咨請當局查辦以儆效尤：（二）議決由到會各團體代表：於閉會後：全體赴交涉署：請劉交涉員暫勿交涉：以候中央解決：（三）決議聯合廈門各社團：另擇賢能：議舉：全體代表赴交涉署：已四點半：到交涉署代表：十一區黨部李枚英：鍾守愚：何占雄：華民公會方天錫：林芳苑：林幸麟：陳榮芳：孫印川：商業聯合會陳文沃：劉臣視：教育協會陳裕青：輪渡船總工會：雙漿工會許聯泰：洋務工會方鬱修：當時劉交涉員尚在司令部：由顧仲謌秘書接見：各代表陳述開會情形：請劉交涉員勿交涉：已電國民政府請收回任張命令：須待復電：顧秘書允予照轉：各代表乃興辭而出：

Little's Oriental Balm

DO YOU SUFFER WITH RHEUMATISM?

Has this terrible, nerve-racking, painful ailment fastened itself upon you?

請君有患風濕症者乎

〇花柳專科大醫生到叻

張大鵬先生業花柳專科學究淵源術臻神妙洵三折肱之良醫也前在香港政府真準註冊商標懸壺濟世歷三十餘年治癒蘇抄看手成春中外馳名婦孺共仰茲應聘救濟人生擬來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道嗜高爲若出而濟世特請先生設醫館於海山街門牌八號以便僑胞有花柳毒者到門求診并陳帶花柳各症藥丸藥水發行以留各埠商號採辦發售特具數語登諸報端以爲介紹

高耀泉　羅錦棠　翁湘雲　邱應賢　李俊臣　葉根瀋　劉以田　馮鏡瑚　同啓

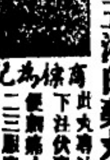
扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有益真元統治外科傳染五淋梅瘡花柳伏毒敗精血毒痔瘡等症者一二料重者再用毒消症愈第一號藥半料十元全料廿元

精圖花柳解毒丸

推銷外科傳染梅毒疳瘡等病解毒丸各症永無後患大瓶二元中小瓶一元

止痛五淋白藥丸



此丸專治五淋白濁……二三服能治如神大瓶二元五角小瓶一元

〔花花世界如春柳　須多透

世言花花世界自謂如假柳耳然非過來人莫能參破也聞人林光鑑君工職假患傳染毒症臘痛難行寺王君介紹請醫此種疾病能手張大鵬先生投授毒藥敗服掃除病魔痛苦如入清涼世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大鵬先生救苦救難特登報鳴謝　第七街　林光鑑白

◁ 注意 ▷

本公司承保火險……保諸君光顧……請移玉……實得力門牌一百十七至一百二十一此佈

HOOGLANDT & CO.
Insurance
117/121 Market Street
Singapore.

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有即日未能接閱本報者可即通知以便補派特此通告

本報經理啓

民國十六年五月十八日

三紅花香烟

吸香清味、妙之三紅花、頓覺胸襟開朗、神思飛越、如踞海濱、遙望天邊雲色、波上鷗影時也、

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

南洋各埠均有代理

商業代理公司

丹戎巴葛路門牌一百十一號

電話二〇二一

華僑保險有限公司

新嘉坡總行設在[illegible]

門牌六十二六十三

電話四千七百三

傢俬 摩多車險 水險 火險

本公司爲華人創設[illegible]支行及代理設在上海[illegible]及馬來半島各埠

▲董事部一覽表 [illegible]

The Overseas Assurance Corporation Ltd.

Incorporated in S.S.

祖國一

◉一月來洛甯間調和黨事之要電(三)

▲馮玉祥促漢甯妥協之急切…

▲雙方已同意開執監聯會…

▲蔣下野係突然變動…

四·鄭甯開商定開執監聯會電

▲鄭州致甯方八月支電 東電計達：茲得精衛組菴孟瀟哲生頌雲益之諸同志江電：原意如下：東電奉悉：名言至論，感佩無極：容共政策：爲總理所手定：弟等墨守弗渝：然徵之近事：非我不容共：乃共不容我，始則陰謀改造中央：改造國民革命軍：所謀不遂：則悍然叛而不恤，事勢至此：除本黨同志一致努力：消滅共賊：更無他途：兆銘在潯：已將賀葉叛狀廣布，昨銘偕培德回漢：商決分電各同志：一致主張：我公所主張之開執監大會一節：中央已通告於一個月內開第四次執監會議：至於政府移甯，或在甯設政治分會：弟等無成見：未知甯方如何答復：果能尊重中央：南討共賊：北伐奉魯：革命成功可必，個人問題無關重輕：特此電復：尚祈教 汪兆銘譚延闓唐生智孫科程潛朱培德江等語：以上意見：與諸同志主張相同：當此革命猛進之際：我津浦各軍將克徐州：此間各部已達漳大名磁州等處：百川啓予亦已動員討伐孫逆：倘同志從此合而爲一：則剷除反動：消滅異圖：指顧間事 故應迅開執監大會：解決一切 請兄務請速決，有何意見：亦希明示：以便轉達：弟馮玉祥叩支

▲甯方八日齊電：覆馮支電 鄭州馮總司令勛鑒：伏支電：喜極而涕：我等終身之交誼：最近之努力，均不爭爲三叠棍黨如陳獨秀李立三輩所賣：此總理在天之靈：諒發其奸險：而促我等之集合，俾竟垂成之功也：稱慶之餘：俯首總理之昭佑：黯然而神傷：漢上諸同志，所謂個人問題無關重輕：豈特無關重輕而已：乃弟輩固非從事，過舉極多：倘共黨終於竄副處此：如何而能不矯枉過正：方日夜恐懼 默祝我友之救助 安敢有絲毫缺望：嗟乎香本上之共黨主義：本當非一種之同志：但總理則合萬流而并包，甯乃世界之類我：相去毫釐：差以千里，我而忠於我黨：自應容彼：彼亦忠於其黨：却應謀我：矢人函人：擇術不同：求果自異：況江南之橘：渡淮爲枳、彼等所造中國之信徒：入九僑巧 其父攘羊：其子殺人放火：亦因其所：所以始終容共：並非理論所不通：乃爲事實所不許：然欲弟輩之淺狹粗莽：既當交絕不出惡聲：又應不惡而能儼嚴：當然進退於漢上諸友：正撫心而愧發難之過舉：此類首而冀我友之終諒：當日正如鄒魯所云：啞巴吃黃連：雖不能說得分明，然知責有其苦：此則聊可塞責而已：惟勢今既至此：糾紛即已消釋，漢友前電 已會共黨完全退出黨部：則黨事止有整個之善後：並無兩派之爭執，開一第四全會：促第三大會之進行：早求徹底整理：自亦宜之：然南京會集：漢上已 再決議，我等亦稍室久待：在漢友上須嘗踐四月之宿諾：在此間總理之愛都：漢上重要分子劍履所及：來柄大政：庶弟輩走後先：即可免致隕越：故共黨已 問題不在黨紀：而軍閥：大計乃在北伐：止須執監委員集於一堂，忠實同志遍衛於全國：我軍人同志 任潮擎坐鎮南中：望孟瀟等掃清上游：而中正隨我公與百川等直搗幽燕：海內定能黨國之進行不難矣，弟等感喜交集：聽賓祝禱：不罄百一：佇企明教，謹達奚滿：諸同志處並已一一將尊電轉去：俟彼等作復：弟李宗仁白崇禧何應欽蔣中正胡漢民李烈鈞張 傑鈕永建蔡元培吳敬恒李煜瀛叩齊：

◉武漢政府之文字獄

▲羅教偉被捕下獄…

漢口通信：據新由漢口抵京者談稱：北大學生羅教偉前在漢口組織工人日報：對於武漢政府各政策：時爲溫和的批評 月前京滬及本埠各報：均載武漢婦裸體 遊行事件：羅著爲論文：力闢其謬：並謂武漢婦女協會：絕無是事：約長短言，武漢公安局：急將羅逮捕，詰羅不應以婦女裸體遊行之名詞審之報紙：意存煽惑 且有損婦女人格：又謂易家鉞崇奉國家主義，羅與之爲友，則羅亦有反共嫌疑：羅謂裸體遊行論文：乃證明並無是事：非提倡亦非反對：平與易爲友：乃私交問題：易在南京：本人在漢口：風馬牛不相及：若謂與甯政府中人爲友：即應科罪：則汪精衛主席與胡漢民私交並不惡胡在南京：職掌黨務，汪亦應負相當責任：豈可謂事理之平：辯難甚久：羅免於槍斃：現仍拘押漢口公安局內云。

◀星架坡何悅昌▶

E. CHEONG

111, South Bridge Road, Singapore

Telephone No. 2300

牛車水大馬路

電話二三〇〇

總代理德國（必多）各款大光燈彙有各種鐘錶留聲機器唱片紗燈燈罩發行價廉光顧請移玉步

啓者本號唯一總代理德國正(必多)光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善盡美矣近有劣貨冒該燈形式亦大書特書必多貽者希圖射利本號之燈均有中西文字名爲記諸君祈注意焉以免市上僞貨亂眞也

十六年七月十三日

氣味香純

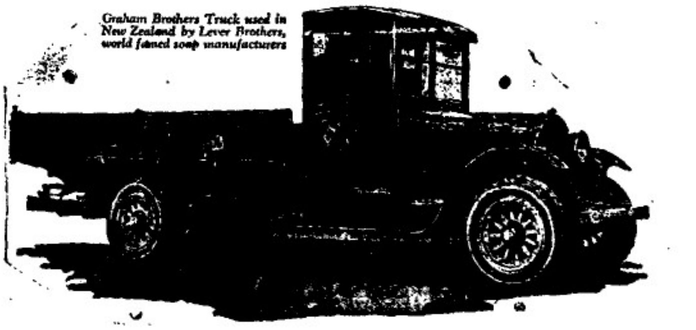
價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好呂宋烟此烟價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日 啓

克勝咸貨車之本質及行動可使買主得有極優良之置業



凡小心購買貨車或巴士車之買主必先審察及批評該車之行動是否可靠及經費是否可以省儉比諸談論其購買之價錢尤爲重要其次則注意該車鋼鐵是否爲最良之品質工作是否精巧及耐用其他如重大之能力等亦加以考慮克勝咸貨車已得八十一國之試驗應爲最滿意之貨車于上述各種情形惟此車能當之而已

世界著名之肥皂製造廠利華兄弟公司皆用此克勝咸貨車

欲配置新島芝機器于克勝咸貨車者可通信與本公司接洽一切也

一噸車盤價銀二千一百元

一噸半車盤價銀二千八百五十元

二噸車盤三千三百元

在各處之島芝兄弟公司均有發售

俱由新加坡貨

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road
Singapore

GRAHAM BROTHERS TRUCKS

王元龍導演黎明暉主演之

可憐的秋香

劍俠名片

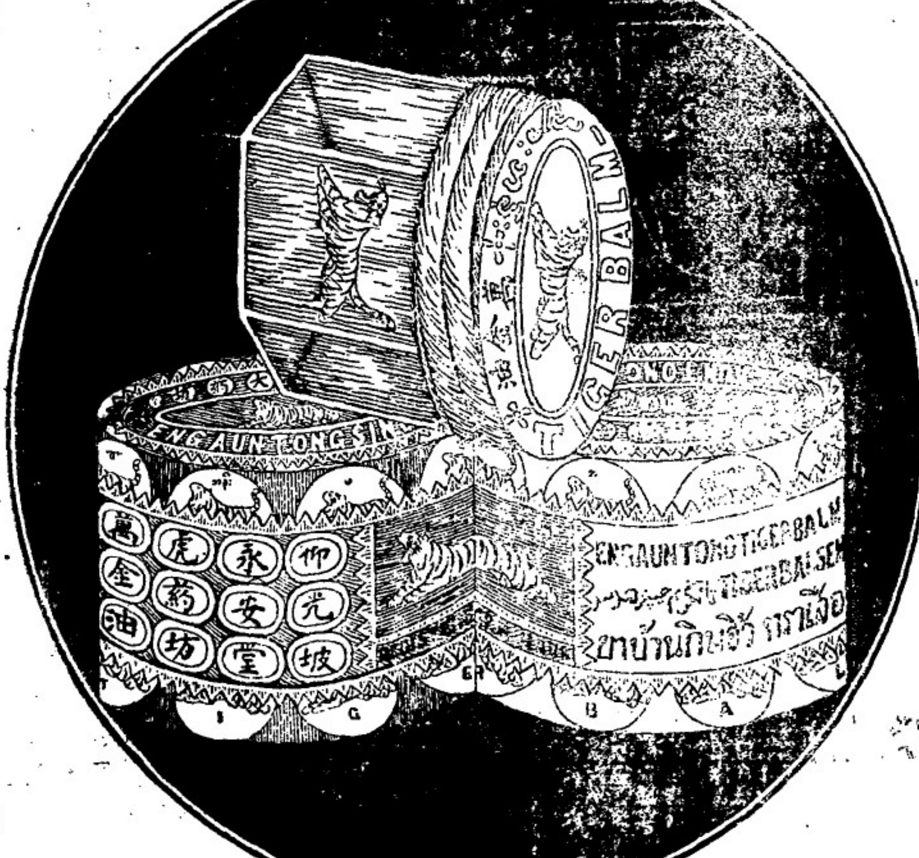
三劍仙

二十大本

◁不日開映◁

南華貿易公司啓

●求平安幸福者請注意更改外標後之—



敝堂原日萬金油外面橫標：只有英緬兩種文字：迄今暹羅爪哇：馬來半島等處：此油已經暢銷：因恐各屬土人：以未有彼所認識之文字之故：致被冒藥所誤：是以特將大小二種萬金油外標：略行更改：加印暹羅：爪哇：馬來由：各種文字：上圖即更改後之大號萬金油圖式也：醫業諸君：請留心注意：

雙桃標煙枝

雙桃煙枝十分穩陣

試問誰是煙中之王？

香純，緊寔，耐燒，

有此三大特色惟

雙達煙草公司所出

之雙桃煙是吹嘗之

請注意

認真國貨香煙

大坡代理　瑞泰　南源　瑞隆　萬德成　楊聯興

小坡代理　和成　成利　萬隆　聯興

南洋兄弟烟草公司出品

發行所大馬路海山街二百八十一號

祖國　二

◉蔣中正下野後之要聞彙誌

一：江甯政變後軍訊

▲十五日上海訊：據日人消息：津浦車及電報現僅通至明光：孫傳芳軍已進至蚌埠：與黨軍對峙：江甯市面安靜：傳第十軍在蚌埠大掠：且與孫軍通款不密：以致失敗．

▲大晚報載稱：明光十四日入孫傳芳軍手：李宗仁決繼續北伐工作．所部第七軍由蕪湖開回前線：四十軍進駐新橋．

英海軍十三日蕪湖無線電　運兵之空船上游開到：聞第七軍不允回南京：

▲英海軍十三日南京無線電　黨軍隊繼續移動：運兵船兩艘：已往下游：有黨軍渡江往浦口：

▲英海軍十二日鎮江無線電　軍隊在揚州封留船隻及小輪：料係南軍撤退之用　孫傳芳所部已占領鎮附近之鐵路線：每日有傷兵到鎮江：

▲英海軍十四日南京無線電　少數軍隊．由浦口渡江：時局似見鬆：

▲路透社十四日上海電　據華人消息．蔣中正已於今晨四句鐘安到其於鄉奉化：

▲英國無線電消息　孫傳芳已占領滑江浦：前鋒離南京不遠：

二：漢軍到南潯

▲王均十日由吉安到南昌　朱培德十一日由九江到南昌．漢第二方面軍總指揮部：十日進駐南昌：第三十六軍第三師開離□部十日集中九江：

三：彭漢章被槍決

▲漢口軍事裁判所宣布彭漢章罪狀　係在叙浦瀘溪一帶焚燒民房：掠奪財物．經審訊供認不諱：十二日槍決：

四　劉佐龍被槍決

▲劉佐龍□□耿丹　謀響應蔣中正：事洩被擒：現交軍事裁判所訊辦：劉部被唐生智收編　由魏益三調任漢軍委員會參贊：以副軍長彭□代三十軍長職：現劉亦經唐生智槍斃矣：

五：武漢系紛集潯滬

▲唐生智汪精衛孫科　張發奎等皆到九江　特開軍要會議：對時局將有重要宣言．並電邀李宗仁何應欽白崇禧即日來九江商黨國大計：李何白接電後：即電邀請胡漢民蔡元培吳稚暉等回甯主持政務：胡等復電請暫不回甯：

▲十五日路透社上海電　汪精衛孫科譚延闓現到九江與朱培德張發奎唐生智商時局：聞李濟深現亦赴上海：謀與蔣李接洽．

▲路透社十六日上海電：據華人消息：唐生智譚延闓孫科張發奎已到九江：函致電李宗仁何應欽白崇禧等：請彼輩往九江討論應付現局之時局：又據漢訊：漢軍第三十五及三十六兩軍：已向長江下游開動：

六：甯漢軍隊之調動

▲駐蕪湖李宗仁部第三師：十五日晨調守太平：第三十七軍陳調元部退回鎮江之工兵營：十五日午調赴江甯：葉開鑫軍一部亦由鎮江赴甯：第十七軍曾萬順留鎮江一團：十六日晨亦開拔赴甯．

◉胡蔣宴芳澤之演說

胡蔣歡宴芳澤於南京一節：茲接南京來函云：九日晚胡漢民蔣中正宴日使芳澤於總部西花園：同座有吳稚暉李烈鈞諸委員：伍朝樞王寵惠李宗仁葉劉兩秘書長郭交涉員等．席間胡漢民芳澤公使蔣中正均有演說：胡謂：此為日使與民政府第一次握手之日：國民黨在歷史上與日本十分親善：仍望繼續總理遺訓　建樹東亞兩國之真正親善：無負兩國國民殷摯之期望．芳澤公使此來：必能使中日兩國間得更善之關係．芳澤公使謂：中日兩國自應親善：但時有不幸之事件發生：此種事件之發生．因兩國接土相接：國民與政府如能了解此義：一切問題：自易解決：中日國民間情感：本極親密：政府能領導民衆：必更密切：此數月中：鄙人益見在貴政府統治之下：有顯著空前之進步：前在北京得南方各領事館報告：每以十分興趣留意觀察：此次奉外務大臣命來甯．親見一切　心甚愉快：且得與國民政府要人交換意見：尤為欣幸：諸君從去年北伐出師：以至於今：其成功之速：為中外歷史所未有：此非鄙人恭維．實世界上所驚異：甚望以諸君之努力底革命於成功：蔣中正謂：芳澤公使此來：誠懇表示對於國民政府之希望：深佩熱忱：所謂中日親善：言之已久：迄今未能實現：此為極可憂慮之事：如能掃除障礙：則親善不求自得：惟不幸之障礙頗多．最近如山東南京事件：而其總因：則在國民革命之尚未成功：芳澤公使：吾人視為親熱之友：故敢言國民革命之成功：與世界問題：而影響尤大於日本：國民革命始終可以成功：但其遲早：則視鄰邦之贊助與妨礙：日本在此關係中：尤為有力之國家：芳澤公使此來：必能贊助國民革命之成功：滿足吾人之希望：藉謀中日真正之親善：保障東亞之和平云云：

◉本報特別啓事

啓者本報現有舊報紙五十三捆出售有意購買者請逕本報經理部面議可也

民國十六年七月六日　本報經理部謹啓

南洋要聞

○和豐電影公司成立

（叻叻）和豐埠：熱心家王振相周邇泰鄒奕定諸君：因鑒於該埠同僑無正當：娛樂機關：特組織和豐國產電影公司：其緣起曾刊前報：現經招足股額：已定職員：并與新嘉坡某影片公司約定三天租到國產影片一套：而戲院則實定演廣府戲之萬春園一年：一切事宜業經籌備妥當：開演之期：約在九月初旬云：

○各界歡迎詩哲太氏盛況

（棉蘭）棉蘭訊：印度詩哲太戈爾氏：由檳來棉：茲將其詳情：誌之於此：先是前日本埠印度商人方面．已接檳城之電告：謂太氏准某日搭瓜拉號來棉等情：本埠印度商人於接得此項消息後：卽在老巴殺則帝人之店中：開臨時會議：當時到會者：計有孟加里：孟買及則帝人十餘商人：討論結果：卽時成立一聯合歡迎太戈爾會：同時舉出懽迎代表十餘人：夫晨(卽昨晨)七時：驅往海口迎接：七時許：當太氏與其隨員六人登陸之際：名代表均次第接見：行合十禮：同時并各以鮮花數串加掛珠式：親戴於太氏頸上：係用宗敎禮典：以表示誠懇懽迎：旣而乃乘汽車四輛來埠：行至胡蘿骨路口：亦有代表多人：在該處鵠候接見：並有印人音樂隊從：洋洋盈耳：直抵荷德里務高等旅館而下榻焉：是時印度人方面．前往一瞻太氏丰采者：極一時之閙熱：多數均係商界富有名望之人：此爲太氏抵棉以前之經過情形也：記者亦往晉謁藉悉其來意一切：記載報上：俾新華僑之觀聽：當由其秘書接見：謂現方抵步伊始：太氏倘須休息：暫不接見來客：記者因此：乃又往印度聯合懽迎會：面訪歡迎代表：請其轉達太氏：迨至中午十一時半：記者卽與南洋日報編輯汪君：洪君及副經理善琦與楊紹白君：偕往晉訪：由楊君紹白代達來意云：同人等係南洋日報記者：特來晉謁：因得消息較遲：不能往海口迎接：甚爲抱歉：太氏云：本人甚爲感激并歡欣之至　且前到中國各地時：曾備受貴國同胞熱烈歡迎：此次到南洋：亦甚受中國人之懽迎：深爲感激：又云：現以身體爽適：請君等於二時到來一同攝影：以留紀念等語：旋由太氏介紹與其秘書兩人接洽：暢談一切：其秘書卽梯基氏云　太氏甚希望將來中國學生能到印度其個人創辦之國際大學肄業．并希望印度學生亦能到中國肄業　藉以溝通中印文化：談畢：卽辭別：延至下午二時：記者諸人：卽復前往相與拍照以留紀念：時我國領事張步青君亦上前應酬數語：太氏稱壽請張一同攝影：張卻退後他去矣　以上各節：是爲記者與諸人：與太氏週旋之記畧：是時有印度歡迎太氏聯合會會員諸人：相繼攝影及談話：太氏對印度聯合歡迎會代表云：此次來埠：備受各界歡迎：深爲感激等語：併云本人抵巴後．將有詩歌寄來：俾爲臨別之紀念品云　時已三時許：太氏與其隨員及印度聯合歡會代表人：分乘汽車十輛：在埠周遊一次畢：卽取道直往海口：同時併在碼頭攝影紀念：時歐西人方面：前往一瞻太　丰采及攝影者：極一時之盛：并由太氏向印度聯合歡迎會諸人道謝一切：並云日後如有機會重來：當曉領先電達云：後乃登輪：四時四十五分　該輪始開行：時太氏尙立於輪上：與碼頭歡送諸人作最後之合十別：待輪開出海外後．歡送諸君始返云

○救濟椰樹病法

（泗水）泗水通訊云：邇內東爪哇以及馬徒宇等處　椰樹發病：遺害頗大　農務當局：頃已發通告　內列救濟辦法數端如下：(一)所種椰樹：不得任傷：則有自然之傷痕：亦須卽時敷以藥油：(二)砍伐椰葉：不得傷及枝幹：(三)如有已死之椰樹：當卽斬碎：樹內有蟲類：當卽搗死：埋於兩尺深之地下：(四)椰樹滓蟲蝕嗜之物：亦當埋於兩尺深之地下云．

薛仁貴士敏士

馬來各處均有售賣

唯一輸入人歐里利（友連大樓）

（德律風一七二）

民國十六年二月七日

(一)

勿與小人交接

擇友而交是聰明人

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

ENGLAND　BDA　THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD.　REGISTERED

英國孛來特福麗華染坊有限公司

諸君要買各種布色者請卽注意嘗
如交友擇其善者而從之惡者離之
故凡與敝號交易者請認布邊印有
B.D.A.之三字英文字者乃世界上
最著名之麗華染坊公司所出品所
爲細察爲荷此告

麗華染坊公司啓

SINGAPORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers.
Collyer Quay
P.O.Box No. 482.　Phone No 9800.

新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層

電話第九八〇〇　信箱第四八二

一九二七年六月一日

滋補益體母

△欲求健康者注意

此（益體母）為美國專門清血及研究衞生之美學博士發明由世界最著名的美國美孚大藥廠製造發行數十載暢銷遍亞洲其藥質係採取魚油原精液並加助血質多方製鍊始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣衰弱心胸不舒飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力腰骨如柴工人每苦事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即無病者服之亦能補腦提神強精壯骨老者能還童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非攙以麥芽即參以杏仁不但無滋之質而且反礙消化所可同日而語也凡我同僑諸君欲求健康者請嘗試之

（一）服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

（二）價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

（三）經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種（益體母）專治肺癆病

衞生自由床

此自由床係衞生學廉沙博士發明為近時最實用之製造品也本公司為提倡衞生便利同僑起見選辦來坡以供公用此床貨美價廉暢銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點錄之於左

（一）此床為衞生學博士發明在在以適合衞生為本位

（二）此床係用上等鋼鐵為骨格其耐堅之彈性力較尋常為強

（三）此床內部之床帶係採取上等麻質織就光滑而堅韌不必另加床褥即可以爲自如藤蓆順意涼且軟也

（四）此床長六尺五寸濶二尺五寸其重量不過二十斤之則

（五）此床可坐可臥可開可合隨用者便之

（六）此床每架只售一十五元九角批發格外便宜

（七）此床為醫院病家學校幼稚園童子軍旅行家以及野外遊行樹膠園內最利用之物以其體質小而攜帶便故也

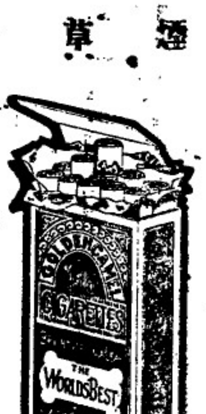
（八）此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

總發行星洲仁濟大藥房

（電話七百四十五號）

中國上海　金乘煙草公司



駱駝香煙

每盒拾枝

此煙遍世　氣味純美　最合衞生　提神醒胃　取價極宜　裝式美麗　暢銷國貨　請嘗試焉

英荷屬總發行處

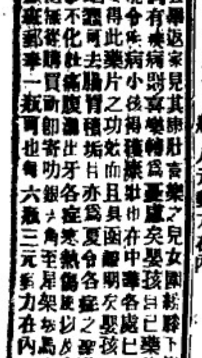
住新加坡漆木街

振發興公司謹啓

十六年五月廿五日

如何能使家庭喜樂　嬰孩自己藥片是也

為父親者逐日傍晚公畢返家見其康壯喜樂之兒女團聚膝下樂何如之苟或家中小孩偶有疾病則喜樂轉為憂慮矣嬰孩自己藥片能使家庭喜樂因是片能令生病小孩得其康壯而存中華各處已有無數為父母者因其子女得此藥片之功效而且具函證明矣嬰孩自己藥片非但能除小兒蛔蟲可去腸胃積垢且亦為夏令各症之要藥此藥片專治小兒胃部不化肚痛腹瀉出牙各症寒熱傷風以及小孩尋常各種疾病如尋常處無從購買而即寄叻銀六角至星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購一瓶可也每六瓶三元郵力在內



小冊滿刊證書來自遐邇

母子皆由韋廉士大醫生

紅色補丸得奇異之治療

天下各國感恩之男女因韋廉士大醫生紅色補丸治愈其疾病脫離其痛苦遂起而頌揚斯丸者此類感恩謝函不勝枚舉歷年以來搜積盈篋遂擇而彙成為小冊矣以下所述之韋廉士大醫生紅色補丸仕遐邇咸知其幸福只不過千萬家中之一耳星洲網谷京城乾豐恆號經理郭榮華先生來示云內子數年前曾患血薄氣衰身體軟弱時多疾病腦筋無力失序因而疲乏不堪不能主持家務素聞韋廉士大醫生紅色補丸之功效鄙人自思此丸為補血聖藥對于內子之症必見效力即購買數瓶與之試服詎料服用未幾即見精神振諸恙悉去於是尉心連服直至身體十分強健而後已可見此丸正是適用良藥也郭君函中又聲明於下去年小兒郭良騏年僅十六歲身體虛弱胃口不開乏力消化毫無精神鄙人亦購買韋廉士大醫生紅色補丸與之服用每每飯後服丸從之胃口漸增精神恢復現已十分強健康壯喜樂皆紅色補丸之功也鄙人深信韋廉士大醫生紅色補丸能療各種虛弱病症因而竭力為之介紹俾同病知所問津

韋廉士大醫生紅色補丸乃是天下馳名治血薄氣衰諸虛百損少年斲傷胃不消包食飽胃痛腰背酸痛骨尻酸楚筋系刺痛山嵐瘴癘以及皮膚各症凡經售西藥者均有出售或逕向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

助報俱樂部

—本欄歡迎投稿—

論壇

求知和應用（五）　（術幻）

（二）知識的種類和應用的方式

平常我們所謂知識：大牛指書本上的知識：抽象的知識：都是與實際無關的：講到抽象的知識有二種：一種是學校裏最高深的知識：要有長久的預備功夫：纔能得到：一種是一切實際的抽象知識：例如宇宙觀：人生觀 及宗教觀念等等：自從學校獨立以後：漸漸與社會隔離：所以學校教育的目的和宗旨：就漸漸遊遺：不切現在社會狀況生活：讀書或是受教的人．原來有一種動機：這種動機：從內部發生：覺得不能不學：因爲深信將來能應用到事實上去：所以就以爲有興趣：竟然廢寢忘餐之概：但是一到了學校裏：所學是所學．所用是所用：兩下分開：不生關係：於是受教的人：覺得所學失去所吸引的力量：不能鼓動自然的勤勉心——縱令刻板式的學下去：也不過是受分數：升級：畢業等問題所迫：—教的人却以爲學生都不肯盡心去學：如此兩面就發生隔閡：這是現代教育界一種無可掩飾的大毛病：我們不留心細察：也許看不出：其實這種現象：早引了一般新從的教育家注意了：

小說

繡花衣（二）　（頤明道）

黃昏人靜時候：孤燈一盞：熒熒然：女耶伏繡花架：繡那一絲絲的花瓣 只聽繡針上下的聲音．老婦在床上翻轉說道：小蓉：你還沒有睡麼：女耶道：母親．我已答允陳先生：三天後來收貨：所以今夜非做到三點鐘：不能睡哦：仁弟是早睡了：老婦聽話 嘆了一口氣道：因我被病魔做怪：不然那你對做：不是早好了麼：現在辛苦我兒啊：女耶道：陳先生是要拆去的：我因爲月底要付房租．要向他借錢：所以祇得趕做給他：他去時．我已知照他帶錢來了：老婦道：難得你如此辛苦：你日裏又要繡：做家務．又要服侍我病人：這樣天眞累得你夠了．假如你父親不故世：我們母子三人：何至於此：想你幼時由着乳母撫抱：你父親何等愛你．老婦說時：聲音淒酸：女耶却說道．母親你病纔好些：養養神罷：不要多轉念頭：說這些傷心話：女耶一邊說：一邊却把手帕去拭伊的眼角：窗外秋蟲唧唧地叫着 格外覺得淒涼：

雜談

吐痰放屁及其他（二）　（建新）

中國人對於放屁問題．大概研究的很有心得：說甚麼有氣必放 放而必響：是有益於衛生的：這種謬見：眞正託異極了—從前有一個外國大酒店：當會食的時候：男男女女 非常熱鬧：非常 雅．濟濟一堂：各樂其樂：忽然有一個中國人放起屁來：於是闔堂的外國人．忽然興散：由此店主便把那一位中國人逐出店外：從此以後：外國大酒店．就不大願意中國人去吃飯了：

留長指甲最易藏垢納汚 實在不合衛生：無奈中國人：只講究放屁的衛生：而對於藏垢納污不合衛生的長指甲：偏偏死也不肯剪去：尤其是一般自認爲文人學士之輩．留得很長很長的指甲．還以爲是一塊假斯文的：絕好招牌呢：

中國人的牙齒百分之九十九：都是不洗刷的：弄得牙屎寸積：見之生厭：如果和他促膝長談：那麼如蘭的氣味：便要屁得觸鼻了：有一次我勸一位鄉親刷牙齒．他竟老實不客氣的回答我道：我的嘴：不曾吃過糞：又不是一個便桶：天天洗滌他做甚麼：哈哈 我眞不識相：吃他一頓閒話：自然是應該的：

筆記

王芸芳假鳳虛凰記（三）　（楊五）

時正甲子七夕：雙星渡河：尤妙者王樊神色：宛似一人：卽如玄奘法師：亦認此一段美滿姻緣：可以百年相共也：樊過門後：卽易名曰：吳秀文：其父若母：自此亦從王度活：王舍供給依食外：月酬二老三十金：比翼並肩：二年未嘗少異：其間樊曾患傷寒疾甚劇：須臾刀：王不忍其痛苦．然亦不忍視其久病：斧親視刀圭湯藥．衣未解帶．食不甘味：德四十日：義士之若是者．固因伉儷情深：然亦蠻於彼一身而外：舍其帷簾之婦：無一親近者：其情至深：其境亦至慘矣：近來王之行動．漸違執祀：曾有王之密儕：一再告密：王始信樊失志歸佛：必不至使其反俗關院：而王乃佛門信士弟子：且深信因果循環之說：以爲我不淫人妻：人亦必不淫我婦也：

漫談

新婚的八情　（康民）

擺轎將臨：羞杏無奇：待字閨中：青春空負：悉：

赤繩繫足．下聘臨台：卜吉有期．不久於歸：欲：

堂前奏樂：花轎進門：別母離親：作人家婦：哀：

個郎貌美：形若潘安：嬌態靦腆：溫文爾雅：喜：

夜闌客散：同歸洞房：流蘇帳裏：一刻千金：樂：

三朝義早：與郎並肩：往謁翁姑：低首請問：羞：

婿之兄弟：左推右問：肆意叫笑：以謀鬧款：怒：

個郎心細：慰問殷勤：搔肩接吻：情意纏綿：愛：

戲評

評慶昇平之狸貓換太子（一）　（瑛稿）

蓮台戲之號召地：自然在上海：其所以能博社會之歡迎者：蓋因其一爲機關佈景之奇妙：能引起觀衆之美感：一爲有系統之表演：能激起觀衆之興趣：故對於編劇：佈景：配角：莫不使人多所注意及之：自將上海天蟾舞台常春恆編大宋暱史狸貓換太子一劇以來：於今十有多年：尚占蓮台戲之最有精采：有價值：及最能娛人耳目之良好脚本：是以全國各梨園聞風響應：多起而仿編之以叫買座：慶昇平之有該劇產生：實由於新來諸名伶之起點：聞碧雲芳：張鵬亭等在京滬各大舞台演該劇時：甚博響：來助登台獻技：尤爲買力：連夜位無空座：爲有都過去未有之好現象：

聯語

妙聯

某甲幼時：讀書頗聰明：惟皆語常帶乞丐口氣：致落下流：師嘗出對云：（簷戶春深鶯學語）：甲對云：（蓮塘日暖蚓成行）：師云：（天上乘雲攀桂子）：甲對云：（街頭冒雨唱蓮花）：師云：（怒向蒼龍入雲海）：甲對云：（偶携黃犬過花叢）：師以其卑劣：難以教訓：特另仿帝王口吻：出一聯使其對云：（古今來：英雄豪傑：誰肯讓賢王．成就了驚天動地的功名：到那時垂拱九重：享受萬方玉食：）甲聯應聲對云：（渦往的：老爺相公：夫人小姐：抄化點冷菜殘羹之賞賜：這便是救人一命：勝造七級浮屠：）

某甲素負聯名：一日偶至一鄉塾：見諸人廣會：爰辨誰爲學究：因擬出一對云：稻粱菽．麥黍稷：許多雜種：不知誰是先生：）中有一人起對曰：（詩書易．禮春秋．盡是正經：何必問及老子：）上下二聯：俱用羣經：可謂佳作：

瑣錄

馮軍格言

友人高調樑君：金山張堰人：在馮軍之某軍隊參謀處服務：來函道及馮玉祥部兵士之奮勇：以某一軍爲最：該軍兵士：右腕纏一白布：長約尺許：上書：（軍人爲上帝爲國家而死：至爲榮耀：以槍殺賊：彈盡以空槍擊：槍折以槍托擊：槍托失：以手打：手斷以脚踢：脚斷以口咬．身可死：槍不可離）：　馮軍部下：多崇奉耶教．布上所書：係軍中格言：

詩界

惆悵詞（續）　（顧鷺濤）

漢仙瘦影孟嘉寒：今日同來鏡裏看：瘦了腰圍寬了袖：暗題紅淚落鮫綃：

綺疾相如最可眞：長門寄託恩深哉：世間未有陳皇后：誰肯量金買賦來：

簾前葉響動新秋：紅粉憐勻嘯女牛：安得金釵付杜若：殷勤來覓鄰瓜州：

終日吟詩罷女工：彩絲慵拈半殘紅：典盡羅衫襪臉．依然柳絮舞春風：

湘尾湘頭一水横：晚樓欲放怯潮生：夜深飲罷衙隔膩：腸斷嗷嗷飛遠聲：

瓊紫望斷太淒涼：又對秋風困一場：自歎不如雙蛺蝶：尋芳猶得宿花房：

無端疏雨又風飄：致惹羣芳失舉條：落葉滿階行不得．長門空鎖漢阿嬌：

寄友　（龍山醉漢）

天涯地角寄微驅：浪跡萍蹤半載餘：鄉夢白雲增感慨：不關黃菊已蕭疏：半生憔悴費吟章：一劍飄零負讀書：近日豪情全減却：但憑牛握老蠶鎖：

夏夜會友　（前人）

蕭雨雨三集草堂：科頭橫受晚風涼：催羅對燭調雛鶴：門飲猜拳醉欲狂：乘興思吟天下樂：解醒樹猿夜來香．風爐煽合聯佳擧．流俗迂拘奮敢當：

MORRIS CARS.

○莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包保費保險

雙座敞車	每輛一千 百五十元
雙座四輪擊動機	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百二十元
四人座四輪擊動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪擊動機	每輛二千零九十五元
轎車四輪擊動機	每輛二千二百一十元
雙座四輪擊動機	每輛二千四百卅五元
四人座四輪擊動機	每輛二千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千九百元正
雙座篷車	每輛二千二百六十元
小篷車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千九百五十元
莫理斯遊客款	每輛弍千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司

美娛氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二四

啓 如欲免失意請即速臨爾與

一九二一年十一月二十六號

Sole Agents:- **MALAYAN MOTORS, LTD.** Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

羅敏萬蘭池酒

哥匿

法蘭西

正葡萄貢安地

上等貢安地

七州府及蘇門塔臘之唯一代理人

羅敏三星萬蘭池酒

[illegible]實德有限公司

實叻分銷處

皇家山	十八間	中街	大馬路	二馬路	水仙門	牛車水	東	下絲街	及其他
振成榮	振源號	永興號	永康	乾元號	新永泰	振興源	公安館	鄭	廣七酒

◎注意

△隔目歡心▽

△今晚表演

影戲 特別優待不收費目

京劇 …

馬來歌舞

THE HAPPY VALLEY LIMITED.
歡樂園
廣告

幻術 印度幻術家

聯合馬來歌劇團

△各界注意！

陰曆八月十四十五十六日一連三晚

燃放吧城煙花

入場一角

歡樂園有限公司啓

第一百一十三期第一版

工商週刊

南洋工商補習學校出版物　每逢星期二出版一次

本期編輯主任林穆拏

迭見各地報紙：轉載本刊文字：殊深榮幸：以後仍歡迎轉載：但請註明(轉載工商週刊)字樣爲荷：　本刊啓

▲第一版　目錄

主張　大公司應有職工委員會之組織　林穆拏
譯著　英蘭銀行　陳審全
統計　樹膠限制後之情形　萍生
專件　新加坡各業之調查　童子達
週間經濟

◎大公司應有職工委員會之組織

（林穆）

現代經濟界之最不幸者：莫如勞資兩方之衝突：勞資衝突之原因雖多：而不能互相澈底諒解：尤其著者也．故吾人欲避免勞資兩方之衝突：首當謀使勞資雙方之互相澈底諒解：欲使勞資雙方之互相諒解：非設立一合作機關：使雙方均得有發表其意見：以公平的原則：穩健的手段：共謀雙方利益之改進不可　按現代大公司之管理制度：有採獨裁制者有採合議制者：而合議制中又有相對的：絕對的之分：按之現時趨勢：絕對的合議制：與絕對的獨裁制：皆有窒礙難行之點：惟相對的合議制：以其有公開合作之性質：足以適應潮流：刷新公司管理：故採行極多：勞資問題：頭緒本甚紛繁：而自近世工商組織範圍日廣：規模日大：則此問題尤爲企業家所最心稽慮：冀求得一適當之解決者：是則相對的合議制已：而相對合議制中最進步者：則有職工委員會之組織：爲職工公共意思之代表機關：及職工生活改良之主管機關：集思廣益：和衷共濟：而用意則至：誠爲勞資二界通力合作之絕良機關：而其尤足爲經濟界取法者：願在職工委員會有陳述意見之權：而最終決定仍屬諸公司中之最高執行機關：蓋獨裁專制：固非所以謀勞資之調協：而破壞公司行政權之統一：則又於企業發展有礙：此職工意思代表機關．與公司最高執行機關：皆知互相尊重：而不相侵犯．可弭衝突於無形：而更促進經濟之發達也：

◎英蘭銀行 *Bank Of England*

（二）　（陳審全）

英蘭銀行及英吉利銀行業歷史上復有可紀之大事者，則爲一八四四年．政府通過所英吉利諸銀行：仍得發行鈔票之條例　但因鈔票濫發：國內金融頓呈混亂現象：況衆多數私立銀行：營業失敗：於是危機一發：幾難收拾：政府乃急下令限制鈔票：英蘭銀行亦在被限制之列：其後乃次第消滅各銀行之鈔票：至一九二一年：在英吉利和威爾士兩島者：僅未完全履行：直至該最後發行鈔票銀行被政府抄覺　吸收紙幣之弊．乃喪失一切發行之權利：至於英蘭銀行則因政府視爲特殊於尋常銀行業：復頒佈條例：準其仍舊發行鈔票：而創立一發行部：專理發行鈔票事宜：其担保品計值一千四百萬鎊．餘額則以金銀實幣補足：其擔保品中政府負欠之數計共一千一百零一萬五千一百鎊（此係根據上所已記之欠款政府僅付利息而已）：而鈔票發行之數若越過一千四百萬鎊：俱須以金幣或銀塊爲準備金：(銀行得佔準備金四分之一)：此一千四百萬鎊稱爲信托發行：英蘭銀行鑒他銀行鈔票漸已消滅：乃增發行至一千九百七十五萬鎊：並嗣後超過一千四百萬鎊之鈔票所獲之淨利：須報政府財政部：而由政府規定凡持鈔票兌換金幣者之價值每安士標準金爲三鎊十七先令九辨士：英蘭銀行每週發一報告表：詳載其資產負債發鈔數目：及營業狀況：下列一表：即一九二三年二月二十一日之報告表：該表令人最堪注目之處：則因發行部：今已毫無以銀幣爲準備金也：

◎樹膠限制後之情形

（三）　（萍生）

（譯自本坡太晤士報）

▲限制區域內樹膠出口之詳細條目表

（最低率之課稅）

一九二七年	二月份	三月份	四月份
馬來聯邦	一三、〇五〇	一四、四四〇	九、〇六七
海峽殖民地	二、六二四	二、四六九	一、九〇三
柔佛	四、三六四	五、一三三	三、八九七
吉礁	二、一三七	二、三二七	一、三〇九
吉蘭丹	四六五	一八三	六〇八
丁加奴	六六	一八二	一七五
	二月份合計 二二、七〇六	三月份合計 二四、七三四	四月份合計 一六、九五九

一九二七年	五月份	六月份	七月份
馬來聯邦	一二、一五八	九、五四三	七、三四〇
海峽殖民地	二、二八七	二、二一八	一、七一〇
柔佛	四、三六一	三、四六八	三、一五三
吉礁	一、九三三	一、三三八	一、一三七
吉蘭丹	六〇八	三三九	四一一
丁加奴	一六五	一七一	一四三
	五月份合計 二一、五一二	六月份合計 一七、〇四五	七月份合計 一三、八九四

以上九個月各邦輸出細目

馬來聯邦	一〇五、二一四
海峽殖民地	二一、五一二
柔佛	三九、八六七
吉礁	一六、一七二
吉蘭丹	三、六七四
丁加奴	一、二二五
以上六條合計	一八七、六六四

（未完）

◎新加坡各業之調查

（童子達）

（二十四）故衣店

故衣店者：即售賣當店所取贖人家典當過期之器物也：假名雖僅故衣實則凡各種裝飾品如珍珠寶石匾器金器古玩等皆有出售：固不限於故衣一門也：

舖號	住址	
麗生	小坡大馬路	門牌五百八十八號
隆成	同上	門牌六百二十八號
和隆	同上	門牌六百二十六號
廣德成	同上	門牌六百二十四號
福興	同上	門牌六百二十二號

週間經濟

—自八月廿二至八月廿七日—

樹膠 本週膠價比較去週益有每況愈下之慨　美國消息殊爲沉寂：倫敦市情仍然冷淡：祇大陸及日本方面少有採辦而已：并不能有所影響於行情也：本週倫敦存貨又有二百八十五噸之增進：統至八月廿三日星期二止凡存六萬四千八百四十二噸：行情受囤貨重重壓逼之下：當然毫無生氣之可言：星期一以五角九占半開盤　視去週週末已跌二五：星期二再跌二五爲五角九占二五：星期三星期四全無絲毫之變更：至星期五竟大跌至於五角八占：星期六始稍穩至五角八占二五：西商會拍賣行情：上等煙片爲五角八占七五至五角九占二五：上等白糊爲五角七占至五角八占：

錫市 本週錫價顯有上下：最高者爲星期一及星期三之一四六元三七五　最低者爲星期五之一四四元八七五：高低相距凡一元五角：全週成交八百噸：額量之少爲七月後之僅見：茲將週中每日行情錄左：

拜一	一四六元三七五	拜二	一四五元七五
拜三	一四六元	拜四	一四六元二七五
拜五	一四四元八七五	拜六	一四五元八七五

滙兌 本週倫敦銀價：週初仍在續跌：星期一爲廿五便：星期二爲廿四便十六分之十五：惟星期三則一氣轉漲至廿五便十六分之三：星期四復降至廿五便十六分之一：其後即逐漸趨穩：星期五爲廿五便十六分之二：星期六爲廿五便四分之一：故所有對我坡之滙率俱週初高而週末低也：茲置每日掛牌行情如左：

日別	滬滙(值)	港滙(扣)	康滙(扣)
拜一	九一兩七五	十三元五角	二十元七五
拜二	九一兩二五	十三元三七五	二十元五角
拜三	九一兩二五	十三元二五	二十元
拜四	九一兩二五	十三元二五	二十元
拜五	九一兩五錢	十三元二五	二十元
拜六	九一兩五錢	十三元	十九元八七五

（亞新）

FLETCHER TRADING CO. LTD
(Incorporated in F.M.S.)
10, Raffles Chambers Singapore

本行專辦環球銅鐵器具樹樁園用品礦場器皿鐵廠乳廠鋸廠用品建造材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛網銅網鐵釘工字鐵角鐵灰瓦臭水漆油皮帶鐵索廹鐵確炭白蠟油花屎鐵路泥斗等等發行

達明洋行

總行在吉隆坡　支行　芙蓉　巴生阜
英行在白明咸　　　　怡保　馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下拾號電話四五〇三

○倦時良劑

此精美老牌之香水最能醒腦提神如高妙音樂之能令煩惱者心神安逸然音樂乃八音調和所發之美聲是以此四七一一香水亦爲香水調和所得之精品困倦疲憊之時試拭少許於手眼耳後及額角之處便可振刷精神

自一七九二年迄今此香水之秘製法從未洩示予人注意樽上之藍與金色的商標而棄絕彼假冒之劣貨

遠東及印度之代理人星洲友達大樓內拉勃巴勝公司啓

Representative for the Far East and India: Robert; Hla Hongkong Bank Chambers SINGAPORE

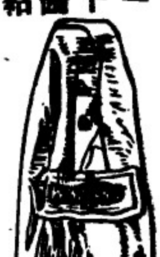
No.4711 Eau de Cologne

業有一萬七千位名醫之介紹

患病之後即須補養日飲文家宜補酒病後每覺孱弱不振但文家宜可能規復爾之量力如每日如常飲用之便能極速規復爾之氣力精神增加血氣而扶助力肌之新生力

文家宜乃最清淨適口之天然補品飲用之後即表示歡迎且飲用第一杯後即覺精神氣力及舒快等感覺逐漸復元也家中常備此文家宜補酒長年飲之更可令爾時常康健精神爽快也

一九二七年一月二十五日　（六）



務須購飲文家宜補酒認明樽上之商標與名稱各藥房酒庄均有出賣

WINCARNIS
"The Wine of Life."

Sole Agents for Malaya:—
Huttenbach, Lazarus & Son, Ltd. (Incorporated in the S.S.)
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

法國晏地千路白濁丸
担保三点鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈效之白濁藥也能治五淋白濁尿管瘀痛險三點鐘內立見奇功得驗次天定能痊[illegible]復驗[illegible]症者[illegible]服

[illegible]代理
[illegible]藥房
[illegible]藥店

○滙票行情一覽表

滙香港銀行儲牌	一百元銀行貼出	十三元
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十二元八七五
滙汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元七五
滙廈門銀行銀票	一百元銀行貼出	一十九元六二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元五
滙福州銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元八七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元七五
滙安南銀行儲牌	一百元銀行貼出	九元五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	九元二五
銀行買碼銀票	一百元銀行貼出	九元
滙上海銀行儲牌	一百兩	九十一兩五
銀行兌現銀票	一百元	九十一兩二五
銀行買碼銀票	一百元	九十一兩
滙呂宋銀行儲牌	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
滙暹羅銀行儲牌	一百銖	八十元五
暹羅銀票兌出	一百銖	八十二元五
滙仰光銀行儲牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
滙[illegible]銀行儲牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
滙[illegible]銀行儲牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
滙[illegible]銀行儲牌	一百元	五十大元
期票三十天兌	一百元	五十八元
滙[illegible]銀行儲牌	每元	二司令三辨二三三二
滙加[illegible]銀行儲牌	一百元	一百五十四盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾二五
▲印度 盾▼	一百盾	六十四元六二
滙[illegible]銀行儲牌	一百元	一百五十四盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾五
滙[illegible]銀行儲牌	一百元貼銀行	二角半
紙 字	每百元	二角半
滙加[illegible]巴銀行儲牌	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾五
▲[illegible] 盾▼	一百元	七十一盾四一
滙淡水銀行儲牌	一百元	一百三十九盾二五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
滙[illegible]巴[illegible]銀行儲牌	一百元	一三十九盾五
期票三十天兌	一百元	一百四十盾五
滙[illegible]三十天兌		一百四十盾五
[illegible]	每元	二司令三辨一三一六
[illegible]三十天兌	每元	二司令三辨一三一六
[illegible]		六十五元七
[illegible]金[illegible]		八元七一
[illegible]		二十五元二五
[illegible]金[illegible]		一百四 四元八七五

▲輪船入口▼

那歐	由坤甸	初五到	寶得力洋行
慶生	由馬六甲	初五到	王[illegible]豐號
豐和	由丁加奴	初五到	瑞豐盛
橫星	由檳城	初五到	寶得力洋行
然申士	由日里	初五到	和豐公司
豐順	由[illegible]	初五到	和豐公司
文律	由[illegible]	初五到	張順美
順利	由吉里汶	初五到	和豐公司
豐益	由文律	初五到	和豐公司
永豐	由[illegible]	初五到	和豐公司
丕果茂	由麻坡	初五到	張順美
萬捷美	由峇株巴轄	初五到	順美
國南	由占碑	初六到	[illegible]
新隆	由巨港	初六到	[illegible]代理
南洋	由三巴壠	初六到	協榮茂
坤利	由坤甸	初六到	同益公司
金生	由香港	初六到	萬寶得洋行
	轉往檳城加[illegible]		
萬福士	由泗水	初六到	和豐公司
	轉往香港汕頭廈門		
福勝	由[illegible]亞比	初八到	成茂號
豐利	由北干峇魯	初八到	晉成
協利寧鴨加	由仰光	十一到	義利洋行
	轉往香港 上海 日本		

▲輪船出口▼

▲陰八月初五禮拜三輪船出口▼

船名	開行時點	往埠	公司
新及	上午八點	往仲角 沙磱	和蘭公司
		占碑	
豐興	上午九點	往[illegible] 文律	和豐公司
豐泰	上午九點	往[illegible] 小[illegible]	和豐公司
豐捷	上午九點	往[illegible] 大年	和豐公司
豐德	上午九點	往[illegible]	和豐公司
福順美	上午十點	往吉里汶	和益
甯岳	上午十點	往[illegible]宜利港口 沙拔 [illegible]	和蘭公司
永隆	下午一點	往[illegible]	和益
瑞華	下午二點	往甘[illegible] [illegible]北加 [illegible]	瑞豐號
隆乃	下午二點	往安南 丁加奴	通合號
新牙勞嗹	下午二點	往望加麗 班年 大角 丹戎黎耶	和蘭公司
孟士屯	下午三點	往文島 巨港	和蘭公司
仰盛	下午四點	往加勞巴 井里汶 三巴壠	協榮茂

◎各貨行情一覽表

沙勞越椒	一百零八元
上老島椒	五十六元
又 中	一十二元
[illegible]椒上	一十九元二五
又 [illegible]	一十一元八
白 椒	二十二元
本坡[illegible]上	六十四元五
[illegible]行	三十六元五
白 上	三十六元五
烏 上	一十二元
一號 柳干	十一元一
二號 柳干	十元零六
三號 柳干	十元
[illegible]船上	五元四二五
又 上	五元
[illegible]上	四元八
又 中	四元六
[illegible]船上	四元七
中 [illegible]	七元三
[illegible]	八元二五
[illegible] 西	七元一二五
[illegible]	七元
二號甘蜜[illegible]	一十五元
三號[illegible]甘蜜	二十元
又甘蜜[illegible]	十三元七
[illegible]土庫出[illegible]	十三元
廿二號粗[illegible]糖每担	七元一
二十六號粗花糖每担	七元四五
四十四號幼花糖每担	八元
本坡和豐[illegible]油二十八每担	十九元五
又十五斤[illegible]	二十一元

本坡大[illegible]土油每箱	五元三
王[illegible]土油每箱	四元九
虎[illegible]土油每箱	四元八
箭[illegible]土油每箱	四元九
[illegible]土油每箱	五元二
高[illegible]兒冬上	一十六元
又 [illegible]	十元
[illegible]兒[illegible]冬上	一十五元五
又 [illegible]	九元一
[illegible]兒[illegible]冬上	一十六元五
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元五
一號牛皮每担	五十元五
二號牛皮每担	四十三元
一號牛皮每担	
二號鹿皮每担	五十二元
水牛角每担	二十元

△米價行情

成興利宵印米	二百七十二元
南發利[illegible]米	三百九十九元
和興隆[illegible]馬米	三百五十八元
振茂成青福米	三百四十二元
元和盛紅雙獅米	三百四十二元
怡成昌青雙喜米	三百四十二元
榮和隆[illegible]米	三百二十四元
太和盛青龍米	三百六十三元
廣合成青象米	三百零四元

○老招牌今翻重新擴充廣告

啓者敝號林鶴泉茶莊有百餘載中外莫不聞名獲得叻埠僑胞贊賞素所共知不意後來是業者摹假名最多以致從業新悅日增庄名形色□□之本庄依其號名□著均抱守舊襲法以致商途□短□去年今春改頭南渡遊歷英荷各屬暨島鑒究於此道返國以盡改良合其時勢而應潮流是以不惜資本專聘名師共誠整置採購合天時之茶色加以研究將製得宜延長此翻裝運大香二五台等四斗合八斗今運茶四兩包庄雪梨各色名種俱備來之批發茶葉品質優良氣味均佳且價從廉以答僑界顧客之雅意倘蒙惠顧無任歡迎之至此佈

批發□叻大坡福建馬車街門牌三十七號

民國十六年八月廿九日　林鶴泉謹告

○工部局通告

一·為佈告事照工部局律例第一百卅五條第二二三節第二與三段本委員會特將本年十月一日實行之倒糞取費章程開列于下：——

倒一每厠所每月取費四元每日移(先期徵納三個月)

隔日移倒一每厠所每月取費二元(先期徵納三個月)

按一九一五年四月一日政府公報中之第三五一條告示宣布之取費章程現經有修改特此通告

所定之地面界限如下：——

北面——由英國路(東陵)至東陵路一帶

東面——由八打岸路至登隅橫路一帶

南面——由河谷路一帶

西面——由野新路至東陵路一帶

二：為再通告事凡不在于上列地方之範圍內者其倒糞取費亦于本十月一日起實行如下：——

每日移倒一每厠所每月取費四元(先期徵納三個月)

隔日移倒一每厠所每月取費二元(先期徵納三個月)

中華民國十六年七月五日　工部局秘書島奉命啓

○吉屋出賃

茲有三層樓吉屋一間在牛車水戲園街門牌廿號(20 Smith Street)欲租者請駕臨老吧殺口羅敏申律興發號門牌四十號一問便知矣此佈

民國十六年八月四日　興隆號啓

❸光明搜尋燈

▲為園人種植家及開礦者所必需

此燈射白光燈者凡風雨均所不避具有三百至六百英尺之遠射力用於照點高樹上之禽獸不必攀動君手極為利便於工作時每點鐘費□約僅二占而已頭部特別清涼絕不發熱其氣管將用線索繞紮不致有漏氣之虞可製約三寸又八份之五其大體殊在楓□之內予以遠近射光其樞紐可於圖部之處開合自如以便易於換燒

▲說明書函索即寄

力強可靠 而又安穩

價銀 二十二元 五角 郵費 免納

Sole Agents: DUNCAN ROBERTS, LTD., L. P., 137, Cecil Street, Singapore.

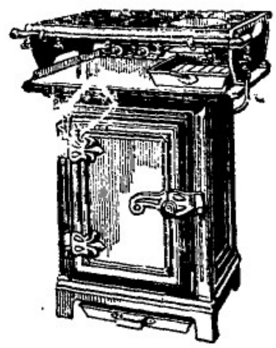
唯一代理人星洲絲絲街一百三十七號門牌

蘭干羅泌有限公司

一九二七年八月十五號 (1)

煤汽烹飪器具

COOK BY GAS



費錢一元五角可以買得

打倬煤火一個月

戴維斯自來佛水一個月

平均一個四人之家庭可費長衞二十次大衞十二次尚可燒熱水三十次為沐浴之用請以最新方法

用最有効力之煤氣

用最經濟之煤氣

樣子間煤氣部在惡把孟邁號

電話二千六百六十號

一九二六年二月一號

○辭舖聲明

啓者小坡寮龍光律門牌六十八號小酒枝禮申併雜貨生理原係陳緞娘買頂前年將本店全舟係私租與集發號鄭松坡經營茲自七月間鄭松坡集發號經已辭還業主陳緞娘倘前有與諸寶號來往賬目未清者自登報日起期限一禮拜內向集發號鄭松坡理會清楚逾期不來乃係自甘與我新源發陳緞娘無干特此佈聞

新源發 店主 陳緞娘 披露

十六年八月二十九日

○關於馬純清遺產之通告

▲按照第一百四十四章受託人章程……

為通告事啓者住新嘉坡利登濱律寮之馬純清曾於一九二七年五月廿一日逝世其遺產經於一九二七年七月八日由本坡高等臬判令其遺囑執行人林振榮謝德財馬金泉馬子郁等管理凡對於該遺產之債權人或有他項之要求者須於一九二七年八月三十一日以前將其要求事項用書面送交本律師辦事處核辦八月三十一日以後林振榮謝德財馬金泉馬子郁等即依據各經送交者面之通知者將馬純清之遺產按股分配凡於分配時未將其對於該項遺產之要求正式通告林振榮謝德財馬金泉馬子郁者則林振榮謝德財馬金泉馬子郁等概不負責特此通告希即注意

馬純清之遺產受託人林振榮謝德財馬金泉馬子郁之律師榮僅及旺相通告

一九二七年八月二十日 (新嘉坡朱利亞街三十一號A) 謹啓

○牙籠美以美女子學校建築新校舍蒙各界熱心捐款鳴謝

陳曉□捐銀五百元

成昌火鋸公司捐銀一百元

以本也捐一百元

陳馬寶捐銀百一元

紀念陳弗瑞五十元

張文流捐銀五十元

歐德瑞捐銀五十元

薛先生捐銀一百元

萬亞西□司一百元

張金全捐銀一百元

陳宗慶捐銀一百元

黃通寶捐銀五十元

林亞雨捐銀五十元

陳春泉捐銀五十元

郭福成捐銀五十元

陳□□捐銀五十元

長和興捐銀廿五元

黃瑞娘捐銀廿五元

何光厚捐銀廿五元

蔡元水捐銀二十元

陳清水捐銀十五元

振東公司捐銀十元

張□玉捐銀一十元

王弗興捐銀五十元

怡全成捐銀廿五元

榮發號捐銀廿五元

楊合七捐銀廿五元

黃兆源捐銀二十元

黃傳波捐銀二十元

薛仁壽捐銀一十元

陳長盛捐銀一十元

芽籠女子學校小兒會十一元四角半

共一千九百廿六元四角五占

連前三次合共一萬三千八百廿六元七角

本校財政 林慎德 曾應成 謹啓

民國十六年八月廿四日

○通濟隆父子有限公司專代旅客辦理旅行事宜

非常周到尤以代辦華人男女旅客之旅行所需無不盡義具備妥善且途中特派人員料一切並代購輪船各票火車票飛機票旅行支票行李保險又可代辦貨物及行李等件運往各口岸或代為收存何等利便

至於旅行者之銀票可由本公司之星洲辦事處沽兌并可于各處領得現銀如蒙惠顧當將詳情呈上

新加坡辦事處畢頭利律門牌六號

Thos. Cook & Son, Ltd., 6, Battery Road, Singapore.

一九二七年一月廿四日　通濟隆父子有限公司啓

A GENERAL MOTORS PRODUCT

LA SALLE

❸然勝那摩托出品

▲拉蘇汽車

凡汽車之建造無有能較拉蘇汽車之精密者

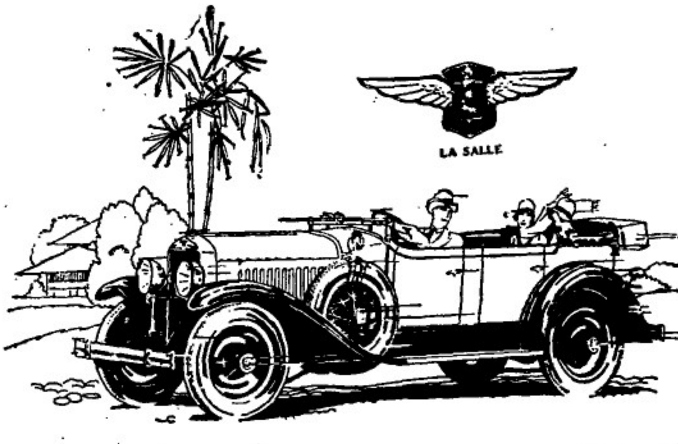
拉蘇汽車車盤齊整車身堅實而精巧以及其驚人之能力暨行駛之迅速確無有能出其右者

拉蘇汽車之款式與其材料之品質製造之宏壯精巧等實天下無雙之出品也

拉蘇汽車自購買之日起均保用二年

▲新加坡價目

五人乘位汽車六千七百五十元



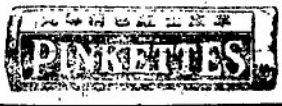
N.V. GENERAL MOTORS JAVA

關於拉蘇汽車之詳情可向下列各處之經理摩托有限公司詢問

新嘉坡　馬六甲　芙蓉　吉隆坡　怡保　檳城　等處

如何可免夏季疾病

霍亂吐瀉等患夏令數月暑季時節爲最劇烈往往因寓食剖開瓜果或桃子以及一切蒼蠅蚊子所傳播有毒菌自蠅足所帶染者致患以上惡疾其他暑天所最易患者卽大便秘結因便結者腸內之渣滓阻滯醞釀成毒輸入血管卽起膽汁不和疾病頭痛肝火上升以及一切其他疾病因而發生是以欲免夏令疾病飲食宜慎選以清潔爲貴大便需逐日通暢有序至少每晨大便一次紅色淸導丸正是通利大便之妙品能令大便有序利膽汁止頭痛治頭暈平肝腸助消化且便痔瘡痛苦隊減紅色淸導丸凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內



„NY CALRSBERG" BEER

卡士堡啤酒

Sub: Agents.

Beng Seng & Co.
Kelantan.

Hallam & Co
Kuala Lum ur

Ban Thye Leong & Co.
Kluang.

代理處

吉隆坡　夏蘭公司
吉寧丹　炳盛公司
居鑾　萬泰隆

新嘉坡萊佛基伊亞沙直有限公司啓

Sole Importers
The East Asiatic Co., Ltd.
RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

○介紹良醫

中國中醫牛丁若齋自外駐汕潮之良醫也專門研究內經精治男婦老幼內外各科富有經驗各界人士極其信仰亦曾經廣東內政部考驗發給執照準全國執行醫務醫生因內境多事之秋駛于暹羅近來遊歷南洋群島道經馬六甲麻坡吉隆坡等處有所請者着手囘春各僑胞竭力勸駕今既富貴[illegible][illegible]于星架坡大坡老巴刹口萬山堂同人等特行報編俾僑胞患病有所問津加益貴者之僑資近均不收診費足見先生心存濟世藹已愛人耳

民國十六年八月十一號

介紹人　可頌堯　張德主　何心毅　李祥馨　黃羣學　郭育齋　梅自白　陳友蘭

◁ 科標萬蘭池酒 ▷

MEUKOWS BRANDY

五星

一星

此萬蘭池酒滋味之奧妙與上等之萬蘭池酒同絕無熱質氣味芬香酒色光淨確有其價值在也務購麥科標五星或一星各處均有發售

牙直利有限公司

Sole Agents
GUTHRIE & Co., Ltd.
Incorporated in S.S.

大東影相館

住亞米連街一—二號即(同德書報社)舊址德律風一千九百號

(賽會展覽會)(得第一獎牌)

Eastern Studio 1-2 Armenian Street Phone No. 1900

李仁觀影相師

民國十四年 會大日

中國以五對一勝日本網球單人比賽中國勝菲律賓棒球日本以六對零勝中國排球中國以五對一勝日本籃球中國以二十九對十九勝日本

○二十八日遠東運動會網球雙人比賽中國以三對零勝菲律賓棒球日本以對一勝菲律賓籃球菲律賓以二十對二十七勝日本田徑賽日本得點三十三菲律賓一中國滿點游泳日本第一斐律賓第二

●遠東運動會中國足球得勝之可喜

（勤生）

轟動全國之本屆遠東運動大會．已於本月二十七日午後在滬開賽矣：中外人士之前往參觀者：當有：入空巷之概：我閱吾國之田徑賽選手．又遭挫折萬幸得足球比賽：吾國仍獲錦標　足球以五對一勝日本：網球單人比賽：吾國勝菲律賓：而敗於棒球：日本以六對零勝吾國：排球吾國以五對一勝日本：籃球吾國以卅九對十九勝日本：二十八日消息：網球雙人比賽：吾國以三對零勝菲律賓：棒球日本以對一勝菲律賓：籃球菲律賓以三十對二十七勝日本：田徑賽日本得點三十三：菲律賓十一：吾國滿點：游泳：日本第一：菲律賓第二云云：雖然：勝負乃兵家常事　勝者不足爲榮．敗者亦不足爲辱也：蓋勝者當堅守其志：毋生懈惰之心：否則明年屬此：難免有失敗之耗：負者當再接再厲：勿存怯餒之志：將必有奪得錦標歸之希望也　吾願吾國健兒其勉之：

○……本號新聞一……○

●議政局會議紀略（七）

▲政府保護孩童之新法律　政府在議政局提出保護孩童之議案：該案宗旨：專爲特別保護十四歲以下之童子：規定殘暴虐待該等孩童之處罰：及備辦致府屋宇醫院及其他安全地點：爲彼輩羈留之所：凡有違背政府所定勞工之章程者：不得僱用孩童作操勞之工作：凡關于童子之服務：雖曾予以彼等相當之酬勞金：或將其工資交付其父母或其保護人：或訂立一種契約等：僱者仍須維持其教育及訓練責任：若非領有執照之兒童：則概不得參與各公共歡樂場所之勞役云：

●贊助益勵學社遊藝會之踴躍

小坡益勵學社：訂九月十晚．在歡樂園開學生遊藝台：敬請各界蒞場參觀：並售入場券資．以作經費：聞本坡僑胞購券者．非常踴躍．如購名譽券者：有梁文成先生：任國商爲先生：東南公司謝夢梧先生：各二百元　昌裕公司楊如松先生一百元：長成棧：蔡漢亮：南商公司　瑞美號：蘇圭使先生：華山蔣德九先生：張文流先生：以上各三十元：林連貴先生二十五元：吳淮清：黃欣茂：新成茂公司：長發號：坤元公司：謝榮西：新錫興：陳天球先生：德興公司：永裕昌．友益公司：福順美．陳亞森：源成興：金福和：洪森興先生：四美公司：美發公司：以上各二十元：胡瑞隆　梁永吉各十五元：振泰公司：聯友公司：源泉美：柯進來先生：協泰昌：王吉士：南源公司：定遠公司：黃水抽先生：萬隆號：以上各十元：購特別券者：有周吉星：黃卓菴：王奕炮：和益：溫廷忠：仰成：南美：源泉：東興棧：建隆：再源利：天盛：泉隆：泰祥：和隆　成利：李萬榮：復成：泰發：孫炳理：承順昌：吳序印：隆泰：德盛興：再成：協成發：萬豐隆：長吉：日益：陳建棠．福金泰：振盛興：建通．大中局．陳延耶：劉水源　鄭丕廷　以上各五元：云云：（來稿）

●身懷軍火案已結

▲判罰被告苦監六個月…

前報載有幹探多名：于星期五晚八時半：在海員寄宿舍拘捕形跡可疑之阿輔伯人：並從身上搜出手槍一枝：子彈一百廿五粒：拘押于案一節：茲再探悉於上星期六日由地廳法官提訊：據被告供稱：彼于本月廿二日因病請假登陸：即入中央醫院調治：痊愈之後從醫院出：即轉入海員寄宿舍暫居：於昨晚被探長唐氏．偕幹探多名：將該廳搜獲：並該槍與子彈：均係從法國購來：欲轉攜往阿典（即紅海口重鎮）並非有不軌行動云云：法官聆畢．判將被告處以六個月苦監：以示懲戒云：

●昨晚上實籠岡律之持械彫劫案

潮婦陳昌女：寓上石龍岡律門牌一百三十八號：據赴捕房報稱．昨晚八點半許：突有華人三名：闖入門內：各即拔出手槍：向寓內人恐嚇：不許聲張：將所有珠寶金銀共值四百一十六元二角：劫之以去：警爲調究云：

●被搶報緝

潮人陳亞潮：昨晚九時許：因事行經弓彤街：身上帶有現銀廿八元：爲匪徒四名要之於道：當場將該款搶去：匪賊心未足：仍將其值銀四元之鋼亮錶搶奪：搶得揚長而去：事後陳某乃據情投區報案：請爲稽究云：

●樹膠價格

▲紐約　二十九日紐約電訊云：紐約塊貨成交者爲八百二十五噸：九月爲期貨三角三占又八〇．十月期貨爲三角四占又二〇：十一月期貨爲三角四占又三〇：十二月期貨爲三角四占又四〇：明年一月期貨爲三角四占又九〇：二月期貨爲三角五占又一〇：三月期貨爲三角五占又三〇：四月期貨爲三角五占又大〇

▲本坡　今日本坡膠價爲五角七占又四分之三：

▲倫敦　今日倫敦膠價爲一先令四便士又八分一之七：

●鳴謝

昨蒙南天酒樓有限公司惠贈上等月餅三盒：該餅係用優美材料所製者：餅質既佳：餅盒亦甚華麗：特書數語：用表謝忱：

●更正

昨日本坡新聞一欄內所錄昨晚南天酒樓藝會歡宴會君紀宴之盛況一則：內有梅君啓良演說中之眞正係口碑載道了句：正字誤作春字：嘮話發咁光榮呢句：爭字上多一亦字：咁字下漏一光字：又本坡新聞二欄內所錄工部局委員會議誌略一則：內有若以此事爲作一種建（毛旁）子游戲一句：建（毛旁）字誤作業字：子字下漏一游字　併此正之．

○聲明廣告

啓者本坡牛車水戲院橫街門牌十四號南昌車衣店及昌綸縫庄保庇廣外杉木欄昌綸枝開委託形若君全權司理所有與街外各號貨物銀錢轆轆來往及簽結轆欵須有蓋章乃還形若君簽名方爲有効特此聲明

民國十六年八月卅號　南昌 昌綸 謹白

●鳴謝

先室林影貞氏於八月二十二夜棄世叨蒙

鄉友戚學

館宴鷹慰問二十八日出殯俱蒙辱臨執紼遠送及贈輓軸中西哀樂花圈冥鏹種種　厚惠存歿均感祇以身罹縗絰在身未便奉其踵門叩謝用特登報表微忱

民國十六年八月廿九日

期莊丕南率子正中 亨騰 吉人 泣謝　本叩

餅乾一物：爲人人日常需要之物品：以前多銷舶貨：係歐舶居：近有華廠製造：然出品無多：求過於供：利源仍不免外溢：本公司有鑒及此：所以不惜鉅資：特由歐洲購到最新式製餅機器　兼聘專門名師：精製各種餅乾：對於原料之選擇：配製之方法．均精益求精：因此製出之餅乾：不特品質清潔：滋養豐富：且甜淡適合：香脆可口．食之最合衛生：誠家家戶戶必備之食品：至於定價亦格外低廉．倘蒙惠顧：無論躉賣或零沽：均表歡迎：惟請認明雲龍商標爲記：庶不致誤：

茲將各色餅乾價目列左

奮餅每担價廿五元　烟枝餅每担價廿三元　人物餅每担價廿二元　幼粒餅每担價二十元　冉粒餅每担價十九元　馬里餅每担價十八元　幼冉花每担價十八元　茶會餅每担價十八元

甜梳打每担價十七元　梳打餅每担價十七元　禽獸餅每担價十七元　甜士文每担價十七元　糖花餅每担價十七元　家餃餅每担價十六元　小家餃每担價十六元

總代理　新嘉坡源順街　鼎盛興號

福安公司餅乾廠謹啓

民國十六年八月三十日　本十一天

△廣告

啓者本坡禧米朱律十六號門牌再順隆號前有與街鄰諸寶號交易之取貨單由李偉傑君創號並簽敝之長方形取貨印爲據今因李君偉傑逝世所有一切交易取貨單謹就八月初一日起須有蔡兆祺君押號並蓋本號長方形取貨印爲據倘兩者缺一槪乏効力特此佈告

民國十六年八月廿五日　本甲　再順隆號謹啓

○星洲船務有限公司

本公司設於巴參利律十六號門牌發售奧大利亞及聯合國邦之輪船備有說明書函索即寄至於價格相保低廉保實價本公司僅收辱常經紀佣金二巴仙半而已貴客惠顧無任歡迎此佈

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd
16 Battery Road Singapore

民國十六年八月二十日　本子

○璧亞支行對週紀念

△非常大減價又贈券

本公司始創在香港製造皮鞋一切皮革用品專用上等材料精良工作各界稱讚久已著名茲值分支吻行對週紀念謹光正顧中外貨品特將各種貨物非常大減價且有贈券確犧牲利路志在招徠賜顧諸君幸勿失此機會由八月六號起至九月六號止

▲牛車水大馬路一百六十三號電話四三七九

石叻璧亞有限公司支行廣告

民國十六年八月十日　本千

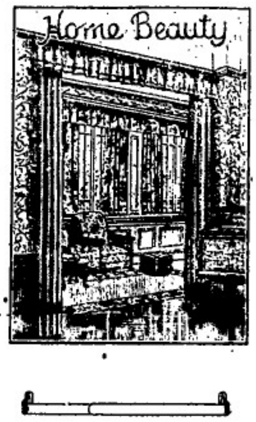
一針之縫若可及時可省卻九針之樂

巴南(Palam)不油是保護樹木之王亦爲樹最良之醫藥巴南木油可保護爾之私屋宇免白蟻之蛀食及乾腐之蝕而省卻無限之修理費用

先事保護之術家具是一應行的要事且可排除白蟻之侵之今日當即行繳明日必能得數倍之報酬此油有一加侖及在加侖庄兩種及大雜貨店均有出售

七州總代理者全加慶公司 一代理檳城林如錦公司 馬六甲陳德公司 製造者英京監爾排格票有限公司

婦人對于其屋中之窗牖莫不欲有一種美麗之裝飾今爲君介紹此英國特製之「沾摩」華美帳簾以爲屋中窗門之裝飾品者將此帳懸掛即必輝煌奪目且又運用靈滑不易生銹永無傾斜搖蕩之弊



F. A. Bartholomeusz, Ltd,

3-A RAFFLES QUAY

Sole Far East Agents

「沾摩」帳簾堅硬輕便價廉物美富爲君等樂於購置也如蒙惠顧請致函或親到敝辦事處詢問一切

遠東總代理人萊佛基門牌三號A 巴舌羅美斯有限公司啓

○緊要預告

▲典主拍賣……
▲爲本坡中之一大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列之屋地(勿里頓)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里數實得力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契爲五〇九：五一〇及二七六二號此佈

地產拍賣經紀公司之律師春力及勝德申雞啓

ESTATE & TRUST AGENCIES LTD
Auctioneers & Estate Agency

民國十六年六月十日

假冒一事乃爲大言不慚者之尤 請毋爲大言不慚者所騙

此乃花沙呢洋行所

雁沙示水之商標

花沙呢洋行之汽水優點甚多故令其出品超於別家之上請提防假冒

花沙呢洋行乃爲你衛生之保護人

Fraser & Neave Ltd

以鹽菓子製成乾燥其粉末易溶化其味甘適口實日用不可少之飲品老幼強弱均合飲用經崇著名醫生介紹爲治大便閉結肝部不調膽汁不勻食物不化頭腦昏亂血輪不清週身不適夜深不睡身有水濕風軟等症之唯一妙藥凡住於熱帶地方飲之尤合宜也

英文(菓子鹽)及(以羅)等字是英京哲西伊羅有限公司之(註册商標)

ENO'S
Trade "FRUIT SALT" Mark
(真正菓鹽)

機器工廠 滑車上油

LUBRICATING OIL　FOR FACTORIES

{For cylinders of semi-diesel engines　Steam Cylinder Oil　Bearing Oil　Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

新平機油　汽車油　LMO 牛的西油

本公司上市各種油類乃司製之最優等及最省費油 [illegible] 亞細亞火油有限公司 (在英京註冊) 十六年一月二日

◀華僑銀行有限公司▶

The Oversea-Chinese Bank Limited

逕啓者本行實力雄厚資本開辦以來迄今八載備受各界信任近更推廣營業增設分行及代理於國內外各埠以便僑胞匯寄款項以及附設定期活期存款其全年利息五吧仙其餘短期可向本行面商償還惠顧請表款茲將本行資本職員及分行代理處列左

▲資本

原定 二〇·〇〇〇·〇〇〇元
發出 一〇·五〇〇·〇〇〇元
先收股本 五·二五〇·〇〇〇元
股東預貲 五·二五〇·〇〇〇元
公積餘款 八五〇·〇〇〇元

▲總行新嘉坡 董事部 林義順(主席) 殷雪村 黃兆珪 李俊承 黃仲涵 陳先泰 [illegible] 邱國五

經理部 邱國瓦(總理) 陳長生(副司理) 陳能光(司理) 陳为如(駐新)

▲分行 檳城 仰光 占碑 吉蘭丹 吉隆坡 巴東

▲通匯處 倫敦 紐約 香港 上海 日麗 怡保 坤甸 亞比

中華民國十六年四月三十號

眼科第一　眼科第一

PAKIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

[illegible] 眼科者生[illegible] 凡痔[illegible] 等症亦能醫治 [illegible] 不同痔瘡等症用刀割不 [illegible] 本醫生 [illegible] 來醫可見吾言之不謬

本局設在水仙門二百十四號一[illegible]